

# SONY®

## Home Audio System

### Manual de instrucciones

---

Procedimientos iniciales

---

Reproducción de disco/  
USB

---

Transferencia USB

---

Sintonizador

---

BLUETOOTH

---

Ajuste del sonido

---

Otras operaciones

---

Información adicional

---

## ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra la abertura de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc.

No exponga el aparato a fuentes de llamas al descubierto (por ejemplo, velas encendidas).

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el aparato a un goteo o salpicadura de líquidos, y no ponga objetos que contengan líquido, tales como jarrones, encima del aparato.

Como para desconectar la unidad de la red eléctrica se utiliza la clavija principal, conecte la unidad a una toma de corriente de ca fácilmente accesible. Si nota alguna anomalía en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de ca inmediatamente.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.

No exponga las pilas ni dispositivos con pilas instaladas a calor excesivo tal como el del sol, fuego o similar.

La unidad no estará desconectada de la red eléctrica mientras se halle conectada a la toma de corriente de ca, aunque la propia unidad haya sido apagada.

Para uso en interiores solamente.

## PRECAUCIÓN

La utilización de instrumentos ópticos con este producto incrementará los riesgos para los ojos.

## Para clientes en Europa

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1  
LUOKAN 1 LASERLÄITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

Esta unidad está clasificada como producto láserico de clase 1. Esta etiqueta se encuentra en la parte exterior trasera.

## Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)



Este símbolo en el producto, en la batería o en el embalaje indica que el producto y la batería no pueden ser tratados como un residuo doméstico

normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

**Aviso para clientes: la información siguiente es aplicable solamente para equipos vendidos en países en los que se aplican las directivas de la UE.**

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Por medio de la presente Sony Corp. declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL:  
<http://www.compliance.sony.de/>



La validez de la marca CE está limitada a aquellos países en los que la legislación la impone, principalmente los países de EEE (Espacio económico europeo).

Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites estipulados en la normativa EMC utilizando un cable de conexión de menos de 3 metros de longitud.

Este sistema ha sido diseñado para ser utilizado con los propósitos siguientes:

- Reproducir fuentes de música/ vídeo/fotos de discos o dispositivos USB
- Transferir música a dispositivos USB
- Escuchar emisoras de radio
- Escuchar el sonido del televisor
- Reproducir fuentes de música de dispositivos BLUETOOTH
- Disfrutar de reuniones sociales con la función "Fiesta en Cadena"

**Aviso sobre licencia y marcas comerciales**

- **DVD** es una marca comercial de DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- "DVD+RW", "DVD-RW", "DVD+R", "DVD-R", "DVD VIDEO", y los logotipos de "CD" son marcas comerciales.

- WALKMAN® y el logotipo de WALKMAN® son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- Windows Media es una marca comercial registrada o bien una marca comercial de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
- Este producto está protegido por determinados derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. El uso o distribución de esta tecnología fuera del presente producto sólo se permite con licencia de Microsoft o de una filial autorizada de Microsoft.
- Este sistema incorpora Dolby\* Digital.  
\* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- La marca de la palabra BLUETOOTH® y logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier utilización de tales marcas por Sony Corporation está hecha bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres de marca son de sus propietarios respectivos.
- N Mark es una marca comercial o una marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.
- Android™ es una marca comercial de Google Inc.
- Google Play™ es una marca comercial de Google Inc.
- Apple, el logotipo de Apple, iPhone, y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE. UU. y en otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.
- “Made for iPod” y “Made for iPhone” indican que un accesorio electrónico se diseñó para conectarse específicamente a los dispositivos iPod o iPhone respectivamente, y que el fabricante obtuvo la certificación necesaria para que cumpla con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o su cumplimiento de los estándares de seguridad y normativa. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con el iPod o el iPhone puede afectar al rendimiento inalámbrico.
- ESTE PRODUCTO SE CONCEDE BAJO LA LICENCIA DE LA CARTERA DE PATENTES MPEG-4 VISUAL PARA USO PERSONAL Y NO COMERCIAL DE UN SOLO CONSUMIDOR PARA
  - (i) CODIFICAR VÍDEO DE ACUERDO CON EL ESTÁNDAR MPEG-4 VISUAL (“MPEG-4 VIDEO”)
  - (ii) DECODIFICAR VÍDEO MPEG-4 CODIFICADO POR UN CONSUMIDOR DEDICADO A UNA ACTIVIDAD PERSONAL Y NO COMERCIAL Y/U OBTENIDO DE UN PROVEEDOR DE VÍDEO AUTORIZADO PARA PROPORCIONAR VÍDEO MPEG-4.


Y/O

NO SE OTORGA NINGUNA LICENCIA NI SE SUPONE IMPLÍCITA PARA NINGÚN OTRO USO. PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN, INCLUIDA LA RELACIONADA CON EL USO PROMOCIONAL, INTERNO Y COMERCIAL Y LA OBTENCIÓN DE LICENCIAS, PÓNGASE EN CONTACTO CON MPEG LA, L.L.C.  
[HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

- Todas las demás marcas comerciales son marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- En este manual, no se especifican los símbolos ™ y ®.

---

## Acerca de este manual

- Este manual explica principalmente las operaciones realizadas utilizando el mando a distancia, pero las mismas operaciones se pueden realizar también utilizando los botones del altavoz de subgraves que tengan nombres iguales o similares.
- Los iconos, como , listados en la parte superior de cada explicación indican el tipo de soporte que se puede utilizar con la función que está siendo explicada.
- Algunas ilustraciones están presentadas como dibujos conceptuales, y pueden ser diferentes de los productos reales.
- Los elementos visualizados en la pantalla del televisor pueden variar dependiendo de la zona.
- El ajuste predeterminado está subrayado.
- El texto en corchetes ([--]) aparece en la pantalla del televisor, y el texto entre comillas dobles ("--") aparece en el visualizador.

---

# Índice

Acerca de este manual .....	5
Discos/archivos que se pueden reproducir de discos/dispositivo USB .....	8
Sitios web para ver dispositivos compatibles.....	11
Guía de las partes y controles .....	12

---

## Procedimientos iniciales

Desembalaje.....	18
Instalación del sistema .....	18
Conexión del sistema de forma segura .....	24
Desactivación de la demostración.....	26
Inserción de las pilas.....	26
Preparación para escuchar el sonido del televisor.....	27
Transporte del sistema .....	29
Cambio del sistema de color .....	30
Realización del ajuste rápido.....	30
Ajuste del reloj .....	31
Cambio del modo de visualización .....	31

---

## Reproducción de disco/USB

Antes de utilizar el dispositivo USB .....	32
Reproducción básica .....	32
Otras operaciones de reproducción.....	34
Utilización del modo de reproducción.....	37
Restricción de la reproducción de los discos .....	41
Visualización de información de un disco y dispositivo USB .....	42
Utilización del menú de configuración.....	43

---

## Transferencia USB

Antes de utilizar el dispositivo USB .....	47
Transferencia de música .....	47

---

## Sintonizador

Escucha de la radio .....	53
---------------------------	----

---

## BLUETOOTH

Acerca de la tecnología inalámbrica BLUETOOTH .....	54
Emparejamiento de este sistema con un dispositivo BLUETOOTH .....	55
Escucha de música de un dispositivo BLUETOOTH .....	56
Conexión con BLUETOOTH un solo toque con NFC .....	57
Ajuste de los códecs de audio BLUETOOTH .....	58
Ajuste del modo de en espera de BLUETOOTH .....	59
Activación o desactivación de la señal BLUETOOTH .....	59
Utilización de "SongPal" a través de BLUETOOTH .....	60

---

## Ajuste del sonido

Ajuste del sonido .....	60
Ajuste del nivel del altavoz de subgraves .....	60
Selección del modo Fútbol Virtual .....	61
Creación de su propio efecto sonoro .....	61
Creación de un ambiente de fiesta (DJ EFFECT) .....	62

---

## Otras operaciones

Utilización de la función Fiesta en Cadena .....	63
Cantar con acompañamiento: Karaoke .....	66
Para disfrutar de música con Luces de Fiesta y Luces de Altavoz .....	67
Utilización de los temporizadores .....	67
Utilización de equipo opcional .....	69
Desactivación de los botones del altavoz de subgraves (Bloqueo para niños) .....	69
Ajuste de la función de en espera automática .....	70
Actualización del software .....	70

---

## Información adicional

Solución de problemas .....	71
Precauciones .....	82
Especificaciones .....	85
Lista de códigos de idioma .....	89

# Discos/archivos que se pueden reproducir de discos/dispositivo USB

## Discos que se pueden reproducir

- DVD VIDEO
- DVD-R/DVD-RW en formato DVD VIDEO o modo vídeo
- DVD+R/DVD+RW en formato DVD VIDEO
- VIDEO CD (discos Ver. 1.0, 1.1 y 2.0)
- Super VCD
- CD-R/CD-RW/CD-ROM en formato VIDEO CD o formato Super VCD
- AUDIO CD
- CD-R/CD-RW en formato AUDIO CD

## Archivos que se pueden reproducir de discos/dispositivo USB

- Música: Archivos MP3<sup>1)2)</sup> (.mp3), archivos WMA<sup>2)3)</sup> (.wma), archivos AAC<sup>2)3)</sup> (.m4a/.mp4/.3gp)
- Fotos: Archivos JPEG<sup>4)</sup> (.jpg/.jpeg/.jpe)
- Vídeo: Archivos MPEG4<sup>5)</sup> (.mp4/.m4v), archivos Xvid (.avi)

### Notas

- Los discos tienen que estar en el siguiente formato:
  - CD-ROM/-R/-RW en formato DATA CD que contenga archivos MP3<sup>1)2)</sup>, JPEG<sup>4)</sup>, MPEG4<sup>5)</sup> y Xvid, y cumpla con ISO 9660<sup>6)</sup> Level 1/Level 2 o Joliet (formato extendido).
  - DVD-ROM/-R/-RW/+R/+RW en formato DATA DVD que contenga archivos MP3<sup>1)2)</sup>, JPEG<sup>4)</sup>, MPEG4<sup>5)</sup> y Xvid, y cumpla con UDF (Formato de disco universal).

- El sistema intentará reproducir cualesquiera datos que tengan las extensiones de arriba, aunque no estén en formato MP3/WMA/AAC/JPEG/MPEG4/Xvid. Es posible que la reproducción de estos datos genere un ruido alto que podría dañar el sistema de altavoces.

<sup>1)</sup> MP3 (MPEG 1 Audio Layer 3) es un formato estándar definido por ISO/MPEG para datos de audio comprimidos. Los archivos MP3 deberán estar en formato MPEG 1 Audio Layer 3.

<sup>2)</sup> Los archivos con protección de derechos de autor (Gestión de derechos digitales) no se pueden reproducir en el sistema.

<sup>3)</sup> Dispositivo USB solamente.

<sup>4)</sup> Los archivos de imagen JPEG deberán cumplir con el formato de archivo de imagen DCF. (DCF "Design rule for Camera File System": Normas de imagen para cámaras digitales reglamentadas por la Asociación de industrias electrónicas y de la tecnología de la información de Japón (JEITA).)

<sup>5)</sup> Los archivos MPEG4 deberán estar grabados en formato de archivo MP4. Los códec de vídeo y códec de audio admitidos son los siguientes:

- Códec de vídeo: MPEG4 Perfil Sencillo (AVC no es admitido.)
- Códec de audio: AAC-LC (HE-AAC no es admitido.)

<sup>6)</sup> Un formato lógico de archivos y carpetas de CD-ROM, definido por ISO (Organización Internacional para la Estandarización).



## Discos/archivos que no se pueden reproducir

- No se pueden reproducir los siguientes discos
  - BD (Blu-ray Disc)
  - CD-ROM grabado en formato PHOTO CD
  - Parte de datos de CD-Extra o Mixed Mode CD\*
  - Disco CD Graphics
  - Super Audio CD
  - DVD Audio
  - DATA CD/DATA DVD creado en formato Packet Write
  - DVD-RAM
  - DATA CD/DATA DVD que no haya sido finalizado correctamente
  - DVD-R/-RW compatible con CPRM (Protección de contenido para soportes grabables) grabado en programas "Copy-Once"
  - Un disco que tenga forma no estándar (p.ej., corazón, cuadrado, estrella)
  - Un disco que tenga cinta adhesiva, papel, o una pegatina adherido a él
- No se pueden reproducir los siguientes archivos
  - Los archivos JPEG que tengan más de 3 072 (anchura) × 2 048 (altura) píxeles en modo normal, o más de 3 300 000 píxeles en modo JPEG progresivo que se utiliza principalmente en la web de Internet.
  - Los archivos de vídeo que tengan más de 720 (anchura) × 576 (altura) píxeles.
  - Las imágenes y archivos de vídeo con una relación ancho por largo grande.
  - Un archivo WMA en formato WMA DRM, WMA Lossless, o WMA PRO.

- Un archivo AAC en formato AAC DRM o AAC Lossless.
- Un archivo AAC que esté codificado a 96 kHz.
- Los archivos que están encriptados o protegidos con contraseñas.
- Archivos con protección de derechos de autor DRM (Gestión de derechos digitales).
- El archivo de audio MP3 PRO se pueda reproducir como archivo MP3.
- Es posible que el sistema no reproduzca un archivo Xvid cuando el archivo sea una combinación de dos o más archivos Xvid.
- El sistema no podrá reproducir algunos archivos Xvid que tengan más de 2 horas de duración.

\* Mixed Mode CD: Este formato graba datos en la primera pista y audio (AUDIO CD datos) en la segunda y subsiguientes pistas de una sesión.

## Notas sobre los CD-R/-RW y DVD-R/-RW/+R/+RW

- En algunos casos, un CD-R/-RW y DVD-R/-RW/+R/+RW no se podrán reproducir en este sistema debido a la calidad de la grabación o condición física del disco, o a las características del dispositivo de grabación y el software de creación. Para más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación.
- Es posible que algunas funciones de reproducción no respondan con algunos DVD+R/+RW, aunque hayan sido finalizados correctamente. En este caso, vea el disco mediante la reproducción normal.

## Notas sobre los discos

- Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD).
- El DualDisc y algunos discos de música codificados con tecnologías de protección de derechos de autor no cumplen con el estándar CD. Por consiguiente, estos discos podrán no ser compatibles con este producto.

## Nota sobre el disco multisesión

Este sistema puede reproducir sesiones continuas de un disco cuando estas están grabadas en el mismo formato que la primera sesión. Sin embargo, la reproducción no está garantizada.

## Nota sobre las operaciones de reproducción de DVD VIDEO y VIDEO CD

Algunas operaciones de reproducción de un DVD VIDEO o VIDEO CD pueden estar restringidas a propósito por los desarrolladores de software. Por consiguiente, algunas funciones de reproducción podrán no estar disponibles. Asegúrese de leer el manual de instrucciones del DVD VIDEO o VIDEO CD.

## Notas sobre los archivos que se pueden reproducir

- La reproducción podrá llevar más tiempo en comenzar cuando:
  - un DATA CD/DATA DVD/dispositivo USB esté grabado con una estructura de árbol complicada.
  - los archivos de audio, archivos de imagen, o archivos de vídeo en otra carpeta recién acaben de ser reproducidos.

- El sistema puede reproducir un DATA CD/DATA DVD o un dispositivo USB en las siguientes condiciones:

- hasta una profundidad de 8 carpetas
- hasta 300 carpetas
- hasta 999 archivos de un disco
- hasta 2 000 archivos de un dispositivo USB
- hasta 650 archivos de una carpeta


Estos números podrán variar dependiendo de la configuración de los archivos o carpetas.

- Las carpetas que no tengan archivos de audio, archivos de imagen, o archivos de vídeo serán saltadas.
- Los archivos transferidos con un dispositivo tal como un ordenador podrán no reproducirse en el orden en el que fueron transferidos.
- Es posible que el orden de reproducción no sea aplicable dependiendo del software utilizado para crear el archivo de audio, archivo de imagen, o archivo de vídeo.
- No se puede garantizar la compatibilidad con todos los softwares de codificación/grabación, dispositivos de grabación, y soportes de grabación MP3/WMA/AAC/MPEG4/Xvid.
- Dependiendo del archivo Xvid, puede que la imagen no sea clara o que el sonido salte.

## Notas sobre los dispositivos USB

- El sistema no está garantizado para funcionar con todos los dispositivos USB.
- Aunque hay una variedad de funciones complejas para dispositivos USB, los contenidos que se pueden reproducir de dispositivos USB conectados al sistema son música, fotos y vídeo solamente. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB.
- Cuando se inserta un dispositivo USB, el sistema lee todos los archivos del dispositivo USB. Si hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB, es posible que lleve largo tiempo finalizar la lectura del dispositivo USB.
- No conecte el sistema y el dispositivo USB a través de un concentrador de USB.
- Con algunos dispositivos USB conectados, es posible que haya una demora antes de que el sistema realice una operación.
- Es posible que el orden de reproducción en el sistema difiera del orden de reproducción del dispositivo USB conectado.
- Antes de utilizar un dispositivo USB, asegúrese de que en el dispositivo USB no hay archivos que contengan virus.

## Código de región

Su sistema tiene un código de región y solamente reproducirá un DVD VIDEO etiquetado con un código de región idéntico o .

---

## Sitios web para ver dispositivos compatibles

Consulte los sitios web de abajo para ver la información más reciente sobre dispositivos USB y BLUETOOTH compatibles.

**Para clientes en Latinoamérica:**  
<<http://esupport.sony.com/LA>>

**Para clientes en Europa y Rusia:**  
<<http://www.sony.eu/support>>

**Para clientes en otros países/regiones:**  
<<http://www.sony-asia.com/support>>

## Acerca de la comunicación BLUETOOTH para iPhone e iPod touch

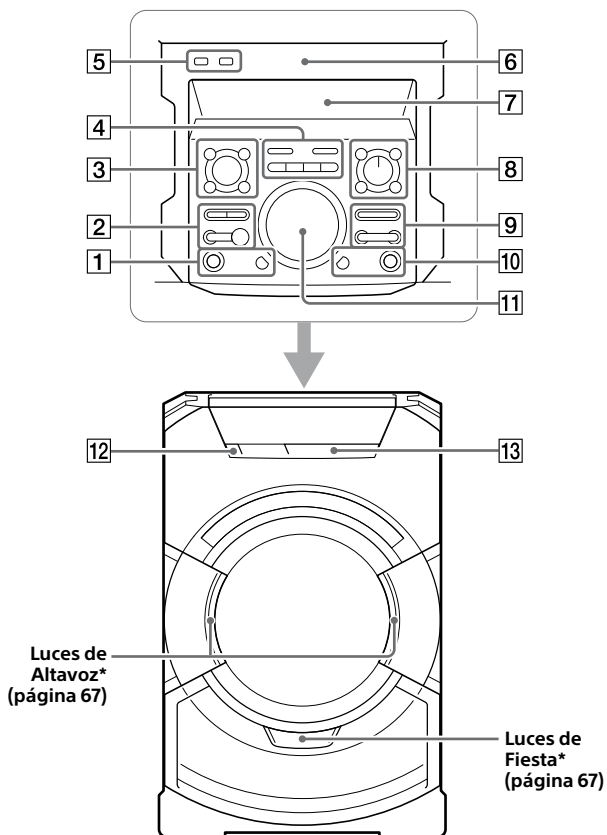
### Hecho para

- iPhone 6 Plus
- iPhone 6
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4s
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPod touch (quinta generación)
- iPod touch (cuarta generación)

# Guía de las partes y controles

Puede bloquear los botones del altavoz de subgraves excepto I/⏻ (encendido/en espera) para evitar que sean pulsados por error (página 69).

## Altavoz de subgraves activo



\* No mire directamente a las partes que emiten luz cuando estén activadas las Luces de Altavoz y Luces de Fiesta.

## Sistema de altavoces



- 1** Botón I/⏻ (encendido/en espera)  
Púselo para encender el sistema, o ponerlo en modo de en espera.

**Botón PARTY LIGHT**  
(página 67)

- 2** Botón ▶ (reproducir)<sup>1)</sup>  
Púselo para iniciar la reproducción.  
Mantenga pulsado ▶ en el altavoz de subgraves durante más de 2 segundos, la demostración de sonido incorporada se reproducirá.  
Pulse ■ para detener la demostración.

**Botón ■ (detener)**

- Púselo para detener la reproducción. Cuando se pulsa dos veces, se puede cancelar la reanudación de la reproducción.
- Púselo para detener la transferencia durante la transferencia de música.
- Pulse para detener la demostración de sonido incorporada.

**Botón BLUETOOTH-PAIRING**

- Púselo para seleccionar la función BLUETOOTH.
- Manténgalo pulsado para activar el emparejamiento BLUETOOTH en la función BLUETOOTH.

**Indicador BLUETOOTH**  
(página 54)

**Botón MEGA BASS**  
(página 60)

**Indicador MEGA BASS**  
(página 60)

- 3** Botón FUNCTION<sup>2)</sup>  
Botón SOUND FIELD<sup>2)</sup>  
Botón LIGHT MODE  
(página 67)

**Botón ENTER**

Púselo para introducir/  
confirmar los ajustes.

**Pomo MULTI CONTROL**


Gírelo para seleccionar una función, campo de sonido o modo de iluminación.


- 4** Botón FLANGER, ISOLATOR, SAMPLER, DJ FFF  
(página 62)

**Botón REC TO USB**

Púselo para transferir música al dispositivo USB conectado al puerto ⚡ (USB) 2.

**Botón PARTY CHAIN**  
(página 65)

- 5 Puerto  (USB) 1 (PLAY)**  
Se utiliza para conectar un dispositivo USB. Este puerto USB se puede utilizar solamente para reproducir.

**Puerto  (USB) 2 (REC/PLAY)**  
Se utiliza para conectar un dispositivo USB. Este puerto USB se puede utilizar tanto para reproducir como para transferir música.

- 6  (Marca N) (página 58)**

- 7 Visualizador**


- 8 Toma MIC 1/2**

Se utiliza para conectar el micrófono(s).

**Botón VOCAL FADER (página 66)**





**Botón MIC ECHO (página 66)**

**Pomo MIC LEVEL (MIN/MAX) (página 66)**

- 9 Botón  +/- (seleccionar carpeta)**

Púlselo para seleccionar una carpeta de un disco de datos o de un dispositivo USB.

**Botones S1, S2 (página 62)**

**Botón   /   (retroceder/avanzar)**


Púlselo para seleccionar una pista o archivo.

**Botón TUNING+/- (página 53)**

**Botones S3, S4 (página 62)**

- 10 Botón FOOTBALL (página 61)**

Pulse repetidamente para seleccionar un modo de realce de las ovaciones en un estadio para ver retransmisiones de partidos de fútbol.

**Botón  (abrir/cerrar)**


Púlselo para abrir o cerrar la bandeja de discos.

- 11 Pomo VOLUME/DJ CONTROL**

- Gírelo para ajustar el volumen. No se puede utilizar este pomo para ajustar el volumen cuando está seleccionado DJ EFFECT o SAMPLER.
- Gírelo para ajustar los efectos FLANGER y ISOLATOR o para emitir el efecto de sonido SAMPLER continuamente (página 62).

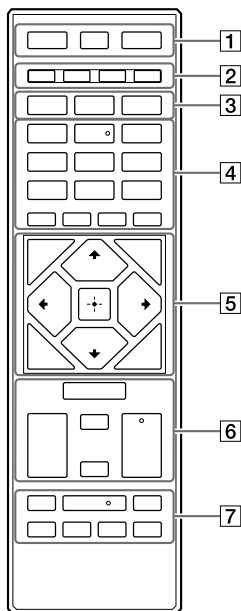
- 12 Sensor de mando a distancia**

- 13 Bandeja de discos**

<sup>1)</sup> El botón  del altavoz de subgraves tiene un punto táctil. Utilice el punto táctil como referencia cuando opere el sistema.

<sup>2)</sup> Después de pulsar el botón FUNCTION o SOUND FIELD, gire el pomo MULTI CONTROL para seleccionar la función o campo de sonido que quiere, después pulse el botón ENTER.

## Mando a distancia



### 1 Botón DISPLAY

Púselo para cambiar la información que aparece en el visualizador.

### Botón DISPLAY<sup>1)</sup>

Púselo para ver u ocultar la visualización en pantalla.

### Botón SLEEP (página 67)

### Botón TIMER MENU<sup>1)</sup> (página 31, 68)

### Botón I/⏻ (encendido/en espera)

Púselo para encender el sistema, o ponerlo en modo de en espera.

### 2 Botón PARTY LIGHT (página 67)

### Botón LIGHT MODE (página 67)

### Botón PLAY MODE (página 37)

### Botón REPEAT/FM MODE (página 40, 53)

### 3 Botones SOUND FIELD (MUSIC, VIDEO, FOOTBALL) (página 60)

#### **4 Botones numéricos<sup>1) 2)</sup>**

- Púlselos para seleccionar una pista, capítulo o archivo con su número de elemento.
- Púlselos para introducir números o valores.

**Botón SUBTITLE**  
(página 36)

**Botón AUDIO<sup>2)</sup>** (página 36, 42)

**Botón ANGLE** (página 36)

**Botón SETUP** (página 43)


**Botón MEDIA MODE**  
Púlselo para seleccionar el material que va a ser reproducido de un disco de datos o dispositivo USB.

**Botón CLEAR** (página 35, 39)

**Botón VOCAL FADER**  
(página 66)

**Botón MIC ECHO**  
(página 66)

**Botón SCORE** (página 67)

**Botón  +/-** (seleccionar carpeta)  
Púlselo para seleccionar una carpeta de un disco de datos o de un dispositivo USB.

**Botón KEY CONTROL b/#**  
(página 66)





#### **5 Botón DVD TOP MENU**


Púlselo para visualizar el título del DVD en la pantalla del televisor.

**Botón DVD/TUNER MENU**  
(página 34, 35, 54)

**Botón RETURN** (página 34)

**Botón OPTIONS**  
Púlselo para entrar o salir del menú de opciones.

**Botón    **  
Púlselo para seleccionar los elementos del menú.


**Botón **  
Púlselo para introducir/  
confirmar los ajustes.

#### **6 Botón MEGA BASS** (página 60)

**Botón FUNCTION +/-**  
Púlselo para seleccionar una función.

**Botón SEARCH** (página 34, 35)

**Botón SHIFT<sup>1)</sup>**  
Manténgalo pulsado para activar los botones impresos en color rosado.

**Botón  +/-<sup>2)</sup>**  
Púlselo para ajustar el volumen.



**7** Botón ◀◀/▶▶ (rebobinado/  
avance rápido) (página 34)  
Púselo para encontrar un punto  
en una pista o archivo durante la  
reproducción.

Botón ◀/▶ (retroceso lento/  
avance lento) (página 34)  
Púselo para ver a cámara lenta.

Botón TUNING+/-  
(página 53)

Botón ▶ (reproducir)<sup>2)</sup>  
Púselo para iniciar la  
reproducción.

Botón I◀◀/▶▶I (retroceder/  
avanzar)  
Púselo para seleccionar una  
pista o archivo.

Botón PRESET+/-  
(página 54)

Botón II (pausa)  
Púselo para hacer una pausa en  
la reproducción. Para reanudar  
la reproducción, pulse ▶.

Botón ■ (detener)

- Púselo para detener la  
reproducción. Cuando se  
pulsa dos veces, se puede  
cancelar la reanudación de la  
reproducción.
- Púselo para detener la  
transferencia durante la  
transferencia de música.
- Pulse para detener la  
demostración de sonido  
incorporada.

<sup>1)</sup> Este botón está impreso en color rosa  
en el mando a distancia. Para utilizar  
este botón, mantenga pulsado el botón  
SHIFT ([6]), después pulse este botón.

<sup>2)</sup> Los botones numéricos 2/AUDIO, ◀+  
y ▶ del mando a distancia tienen un  
punto táctil. Utilice el punto táctil como  
referencia cuando opere el sistema.

## Procedimientos iniciales

### Desembalaje

- Mando a distancia (1)
- Pilas R03 (tamaño AAA) (2)
- Estantes de altavoz (2)
- Cable de altavoz (1)
- Almohadillas para altavoces (8)
- Antena de FM de cable/AM de cuadro (1)
- Cable de alimentación de ca (1)
- Cable digital óptico (1)
- Cable de vídeo (1)
- Adaptador de clavija de ca\* (1) (suministrado solamente para ciertas zonas)  
\* Adaptador de enchufe no apto para Chile, Uruguay y Paraguay. Por favor utilice este adaptador de enchufe en los países donde es requerido.

Este sistema consiste de:

- Altavoz de subgraves activo: SA-WGT5D (1)
- Sistema de altavoces: SS-GT5DB (2)

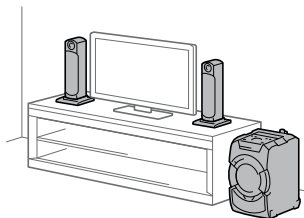
#### Nota

Cuando desembale la caja de cartón, asegúrese de que el altavoz de subgraves es manejado por dos personas. Si deja caer el altavoz de subgraves podrá ocasionar heridas personales y/o daños a la propiedad.

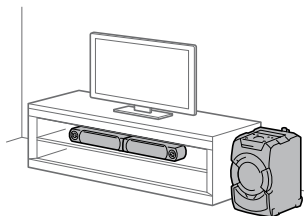
## Instalación del sistema

Las ilustraciones de abajo son ejemplos de cómo instalar el sistema.

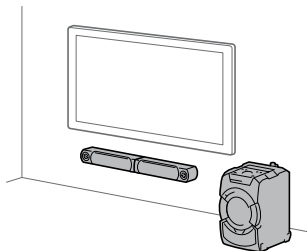
- Utilizando los estantes de altavoz suministrados (página 19) e instalando las unidades de altavoz verticalmente a cada lado del televisor sobre un mueble



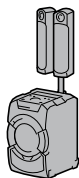
- Combinando las unidades de altavoz (Estilo Barra de sonido) e instalando la unidad combinada en un mueble de televisor (página 20)



- Instalando las unidades de altavoz como unidad combinada (Estilo Barra de sonido) en la pared (página 21)



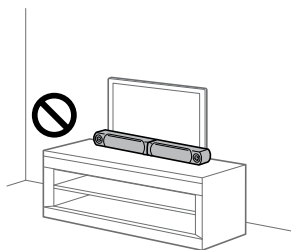
- Instalando las unidades de altavoz en la barra del altavoz de subgraves (Estilo dispuesto en línea) (página 22)



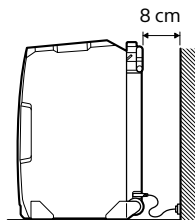
### Notas

- No deje que niños o bebés anden cerca del sistema.
- No instale el sistema en una pendiente.
- Tome las siguientes precauciones cuando instale el sistema de altavoces y el altavoz de subgraves.
  - No bloquee los orificios de ventilación del panel trasero del altavoz de subgraves.
  - No ponga el sistema de altavoces y el altavoz de subgraves en un armario metálico.
  - No ponga un objeto como una pecera entre el sistema de altavoces y el altavoz de subgraves.
  - Ponga el altavoz de subgraves cerca del sistema de altavoces en la misma habitación.

- Cuando el sistema de altavoces sea puesto en frente de un televisor, asegúrese de no obstruir la pantalla del televisor o el sensor de mando a distancia del televisor. Si el sensor de mando a distancia del televisor queda obstruido por el sistema de altavoces, es posible que el mando a distancia no pueda controlar el televisor.



- Ponga el altavoz de subgraves separado al menos 8 cm de la pared para evitar dañar el cable de alimentación de ca que sobresale.

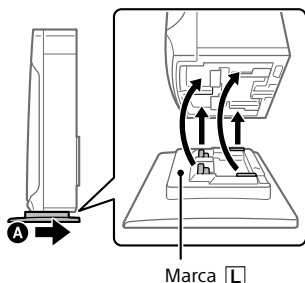


### Colocación de los estantes de altavoz

Coloque los estantes de altavoz como se muestra abajo. Asegúrese de utilizar los estantes de altavoz correspondientes para las unidades de altavoz izquierda y derecha.

### ■ Para la unidad de altavoz izquierda

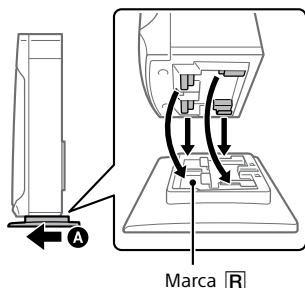
Inserte la parte elevada del estante de altavoz en el área hundida de la unidad de altavoz y deslice el estante en la dirección de la flecha **A** hasta que encaje en su posición con un chasquido.



Cuando se desliza el estante, los ganchos en el estante y en la unidad de altavoz se enlazan entre sí.

### ■ Para la unidad de altavoz derecha

Inserte la parte elevada de la unidad de altavoz en el área hundida del estante de altavoz y deslice el estante en la dirección de la flecha **A** hasta que encaje en su posición con un chasquido.



Cuando se desliza el estante, los ganchos en el estante y en la unidad de altavoz se enlazan entre sí.

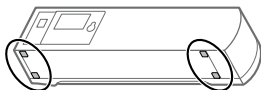
### Para separar los estantes de altavoz

Deslice el estante en la dirección opuesta a la flecha **A**.

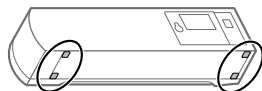
### Combinación de las unidades de altavoz (Estilo Barra de sonido)

#### 1 Coloque las almohadillas para altavoces suministradas en las unidades de altavoz para evitar que se deslicen.

Unidad de altavoz izquierda

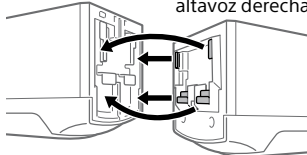


Unidad de altavoz derecha

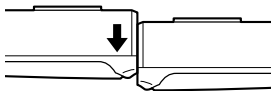


#### 2 Inserte la parte elevada de la unidad de altavoz derecha en el área hundida de la unidad de altavoz izquierda.

Unidad de altavoz izquierda    Unidad de altavoz derecha



- 3** Deslice la unidad de altavoz izquierda en la dirección de la flecha hasta que encaje en la posición bloqueada con un chasquido.

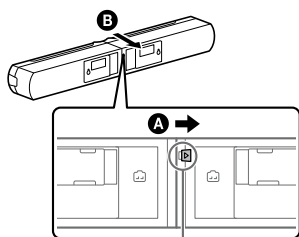


Al deslizar la unidad de altavoz izquierda, los ganchos de los soportes se enlazan entre sí y ambos altavoces encajan en la posición bloqueada con un chasquido.

### Para separar las unidades de altavoz

Mientras empuja el botón de liberación en la dirección de la flecha

- A**, deslice la unidad de altavoz izquierda en la dirección de la flecha **B**.



Botón de liberación

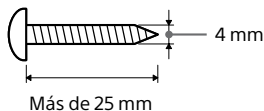
## Instalación de las unidades de altavoz como unidad combinada (Estilo Barra de sonido) en la pared

### Notas

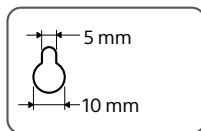
- Utilice tornillos que sean apropiados para el material y la resistencia de la pared. Como las paredes de placas de yeso son especialmente frágiles, coloque los tornillos firmemente en tacos para paredes. Instale el sistema de altavoces en una zona reforzada vertical y plana de la pared.
- Asegúrese de subcontratar la instalación a distribuidores de Sony o a contratistas autorizados y preste especial atención a la seguridad durante la instalación.
- Sony no se responsabiliza de accidentes o daños ocasionados por una incorrecta instalación, una pared poco resistente, una mala instalación de los tornillos o un desastre natural, etc.

- 1** Combine las unidades de altavoz (Estilo Barra de sonido) (página 20).

- 2** Prepare tornillos (no suministrados) que sean apropiados para los orificios de la parte posterior del sistema de altavoces.

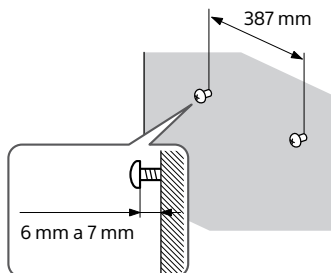


Orificio en la parte posterior del sistema de altavoces



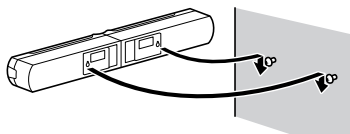
### 3 Atornille los tornillos en la pared.

Los tornillos deberán sobresalir de 6 mm a 7 mm de la pared.



### 4 Cuelgue el sistema de altavoces en los tornillos.

Alinee los orificios de la parte posterior del sistema de altavoces con los tornillos, después cuelgue el sistema de altavoces en los 2 tornillos.



#### Nota

Asegúrese de sujetar ambas unidades de altavoz. Las unidades de altavoz combinadas podrán soltarse si usted sujeta un extremo solamente.

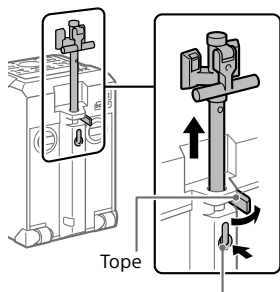
## Colocación de las unidades de altavoz en la barra de montaje del altavoz de subgraves (Estilo dispuesto en línea)

#### Nota

Retire de antemano cualquier dispositivo USB del sistema para evitar que se dañe en caso de que las unidades de altavoz se caigan accidentalmente.

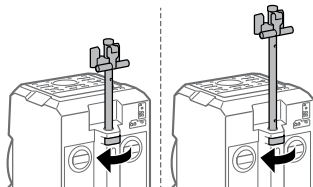
### 1 Suba la barra de montaje del altavoz de subgraves.

- 1 Desbloquee el tope, después suba y extienda la barra mientras presiona el botón de liberación.



Botón de liberación

- 2 Libere el botón y detenga la barra en la posición deseada. La barra se detiene en dos posiciones junto con los orificios en la barra. Bloquee el tope y asegúrese de que la barra está sujeta firmemente.

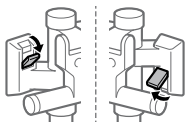


## Notas

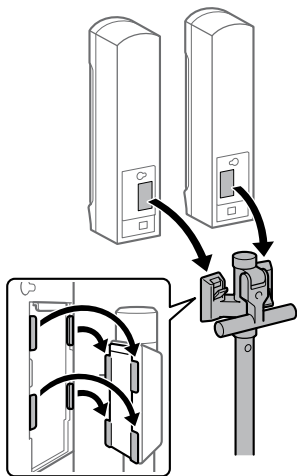
- Ajuste la posición de la barra antes de colocar las unidades de altavoz.
- Tenga cuidado de no pillarse la mano cuando vuelva a poner la barra en la posición de almacenamiento.

## 2 Monte las unidades de altavoz en los apéndices.

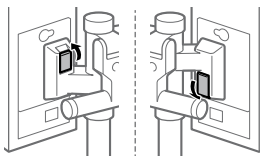
- ① Abra la palanca de bloqueo.



- ② Alinee el soporte de la unidad de altavoz con el soporte del apéndice de altavoz, y después deslice hacia abajo para colocar la unidad de altavoz.

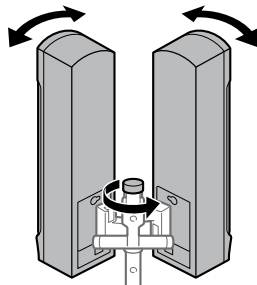


- ③ Cierre la palanca de bloqueo.



## 3 Ajuste el ángulo de las unidades de altavoz.

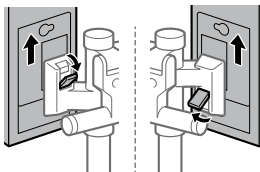
Afloje el pomo y ajuste las unidades de altavoz en el ángulo deseado.



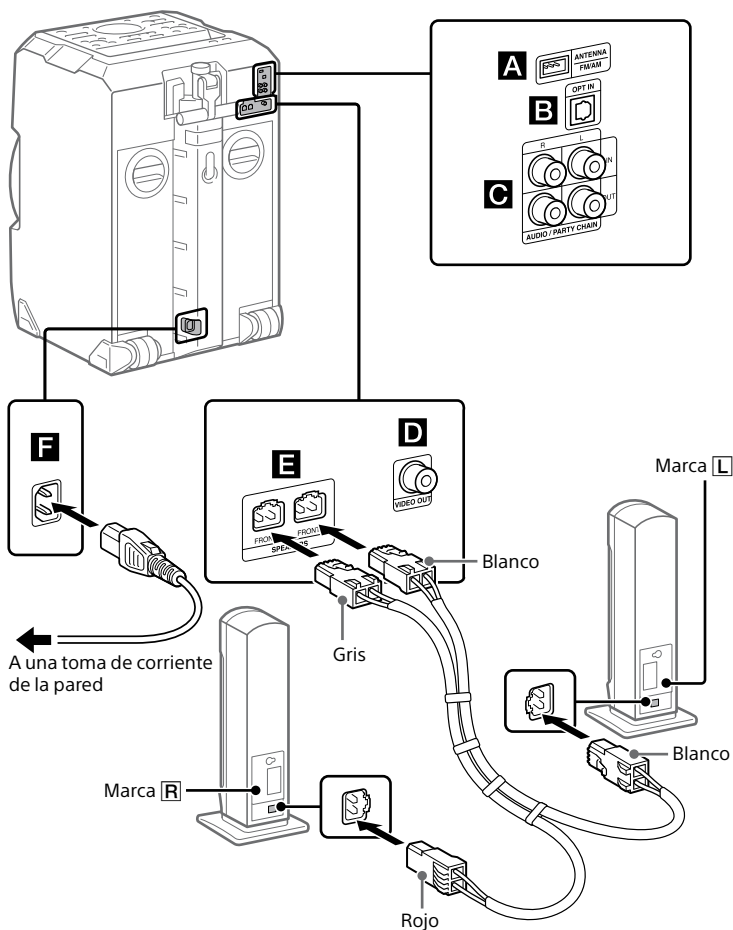
Después de ajustar, apriete el pomo para bloquear la posición del altavoz.

## Para separar las unidades de altavoz

Abra la palanca de bloqueo y deslice las unidades de altavoz hacia arriba para soltarlas.



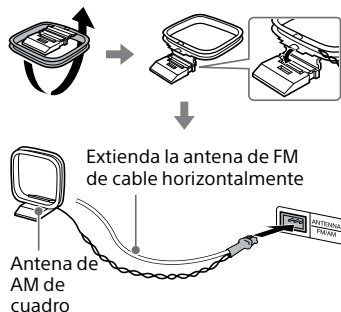
## Conexión del sistema de forma segura





**A Antena**

Encuentre un lugar y orientación que ofrezcan buena recepción cuando instale las antenas. Mantenga las antenas alejadas del cable de alimentación de ca y del cable USB para evitar captación de ruido.

**B Toma de entrada óptica (OPT IN)**

Utilice el cable digital óptico (suministrado) para conectar a la toma de salida digital (óptica) de un televisor cuando quiera escuchar el sonido del televisor utilizando este sistema (página 27).

**C Tomas de entrada y salida de audio**

Utilice un cable de audio (no suministrado) para hacer cualquiera de las conexiones de la forma siguiente:

**• Tomas AUDIO OUT/PARTY CHAIN OUT L/R**

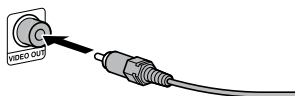
- Conéctelas a las tomas de entrada de audio de un equipo opcional.
- Conéctelas a otro sistema de audio para disfrutar de la función Fiesta en Cadena (página 63).

**• Tomas AUDIO IN/PARTY CHAIN IN L/R**

- Conéctelas a las tomas de salida de audio de un televisor o equipo de audio/vídeo. El sonido se emite a través del sistema.
- Conéctelas a otro sistema de audio para disfrutar de la función Fiesta en Cadena (página 63).

**D Toma de salida de vídeo**

Utilice un cable de vídeo para conectar a la toma de entrada de vídeo de un televisor o proyector.

**Nota**

No conecte este sistema al televisor a través de la platina de vídeo.

**E Altavoces**

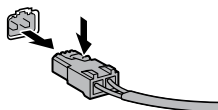
Utilice el cable de altavoz (suministrado) para conectar a las unidades de altavoz.

**Notas**

- Asegúrese de utilizar solamente los altavoces suministrados.
- Cuando conecte el cable de altavoz, inserte el conector en el terminal en línea recta.

## Para desconectar el cable de altavoz

Mientras empuja hacia abajo la palanca de bloqueo, saque el conector del terminal.



## F Alimentación

Conecte el cable de alimentación de ca (suministrado) al sistema, y después a la toma de corriente de la pared.

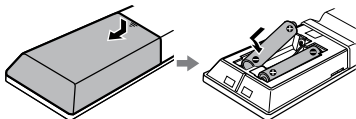
Cuando se conecte el cable de alimentación de ca, comenzará la demostración (página 31) automáticamente. Si pulsa I/⏻ para encender el sistema, la demostración finalizará.

## Desactivación de la demostración

Para desactivar la demostración mientras el sistema está apagado, pulse DISPLAY repetidamente para seleccionar el modo de ahorro de energía (página 31).

## Inserción de las pilas

Inserte las dos pilas R03 (tamaño AAA) suministradas, haciendo coincidir las polaridades como se muestra abajo.



### Notas

- No mezcle una pila usada con una nueva ni mezcle diferentes tipos de pilas.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo largo, extraiga las pilas para evitar daños por fuga del líquido de la pila y corrosión.

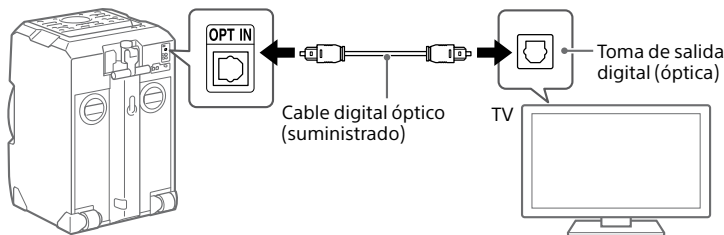
## Para controlar el altavoz de subgraves utilizando el mando a distancia

Apunte el mando a distancia hacia el sensor de mando a distancia del altavoz de subgraves.



## Preparación para escuchar el sonido del televisor

Puede escuchar el sonido del televisor a través de este sistema conectando el altavoz de subgraves y el televisor como se muestra abajo, utilizando el cable digital óptico (suministrado).



### Para escuchar el sonido del televisor con una conexión digital óptica

Encienda el televisor, y después pulse FUNCTION +/- repetidamente para seleccionar la función óptica.

#### Nota

El sistema podrá entrar en modo de en espera automáticamente si el nivel de volumen del televisor conectado es muy bajo. Ajuste el nivel de volumen del televisor. Si desactiva la función de en espera automática, consulte "Ajuste de la función de en espera automática" (página 70).

#### Observaciones

- También puede conectar equipo externo (reproductores de DVD, etc.) a la toma OPT IN. Cuando quiera conectar dicho equipo, conecte la toma OPT IN y la toma de salida digital (óptica) del equipo de la misma manera que como se muestra arriba. Para ver detalles, consulte el manual de instrucciones de su equipo.
- Si el nivel de salida de audio del sistema es bajo cuando conecte el equipo externo, pruebe haciendo los ajustes de salida de audio en el equipo conectado. Es posible que mejore el nivel de salida de audio. Para ver detalles, consulte el manual de instrucciones de su equipo.

### Si aparecen "CODE 01" y "SIGNAL ERR" en el visualizador del altavoz de subgraves

Cuando las señales de entrada de audio al sistema sean distintas de las señales Linear PCM de 2 canales, aparecerán los mensajes "CODE 01" y "SIGNAL ERR" (indican que las señales de audio de entrada no son admitidas) en el visualizador del altavoz de subgraves.

En este caso, seleccione el modo de salida de audio apropiado en el televisor o equipo externo para poder sacar señales de audio Linear PCM de 2 canales.

### **Cuando no se escuche sonido del televisor por el sistema**

Si aparecen los mensajes "CODE 01" y "SIGNAL ERR" en el visualizador y el sonido del televisor no se oye por el altavoz de subgraves y el sistema de altavoces, compruebe los elementos siguientes y realice las acciones correctivas en el televisor.

- Compruebe que el ajuste de salida de altavoz está ajustado para utilizar altavoces externos.

Ejemplo: KDL-42W800B

- 1** Pulse el botón HOME en el mando a distancia del televisor, y después seleccione el elemento de ajuste.
  - 2** Seleccione el elemento de ajuste de sonido, y después seleccione el elemento de ajuste de altavoces.
  - 3** Seleccione el modo de salida de altavoces externos.
- Compruebe el ajuste de salida de audio, y si está seleccionado el modo automático, cámbielo al modo de salida PCM. Este sistema admite formatos Linear PCM de 2 canales solamente.

Ejemplo: KDL-42W800B

- 1** Pulse el botón HOME en el mando a distancia del televisor, y después seleccione el elemento de ajuste.
- 2** Seleccione el elemento de ajuste de sonido, y después seleccione el elemento de ajuste de salida de audio digital.
- 3** Seleccione el modo de salida PCM.

#### **Nota**

La información ofrecida arriba está basada en un televisor Sony. En caso de otro televisor o equipo externo, compruebe el ajuste de elementos similares. Para ver detalles, consulte el manual de instrucciones de su televisor o equipo externo.

## Transporte del sistema

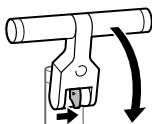
El altavoz de subgraves tiene ruedas orientables y un asa retráctil en la barra para que pueda transportarlo fácilmente rodando. Normalmente, este método es recomendado para transportar el altavoz de subgraves sobre superficies planas.

Antes de transportar el altavoz de subgraves, desconecte todos los cables y unidades de altavoz.



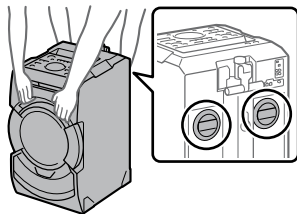
### Para plegar hacia abajo el asa

Empuje el tope hacia la derecha, y pliegue hacia abajo el asa.

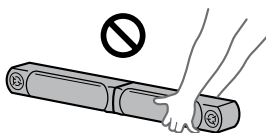


### Notas

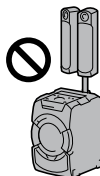
- Las ruedas orientables se pueden utilizar solamente sobre superficies planas. En superficies no planas el altavoz hay que levantarlo entre dos personas. La posición de las manos mientras se transporta el altavoz de subgraves es muy importante para evitar heridas personales y/o daños a la propiedad.



- Extreme las precauciones cuando transporte el altavoz de subgraves en una pendiente.
- No levante el altavoz de subgraves agarrándolo por el asa retráctil de la barra.
- No transporte el sistema de altavoces en estilo Barra de sonido agarrándolo por un extremo porque las unidades de altavoz combinadas podrán soltarse.



- No transporte el altavoz de subgraves con las unidades de altavoz instaladas (Estilo dispuesto en línea) porque las unidades de altavoz podrán caerse.



- No transporte el altavoz de subgraves con una persona, maleta, etc., encima de él.

- No deje que niños o bebés anden cerca cuando transporte el sistema.
- Este sistema no es a prueba de goteo o agua. No transporte el sistema sobre un lugar mojado.

## Cambio del sistema de color

(Excepto los modelos para Latinoamérica, Europa y Rusia)

Ajuste el sistema de televisión a PAL o NTSC dependiendo del sistema de color de su televisor.

Cada vez que realice el procedimiento de abajo, el sistema de color cambiará de la forma siguiente:

NTSC ↔ PAL

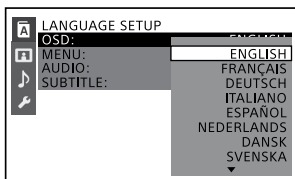
Utilice los botones del altavoz de subgraves para realizar esta operación.

- 1 Pulse I/⏻ para encender el sistema.**
- 2 Pulse FUNCTION, gire el pomo MULTI CONTROL para seleccionar "DVD/CD", y después pulse ENTER.**
- 3 Mantenga pulsados MIC ECHO y ENTER durante más de 3 segundos.**  
"COLOR NTSC" o "COLOR PAL" aparece en el visualizador.

## Realización del ajuste rápido

Antes de utilizar el sistema, usted puede hacer los ajustes básicos mínimos en el ajuste rápido.

- 1 Encienda su televisor y seleccione la entrada de vídeo.**
- 2 Pulse I/⏻ para encender el sistema.**
- 3 Pulse FUNCTION +/- repetidamente para seleccionar "DVD/CD", "USB 1", o "USB 2".**  
Aparece el mensaje guía [Pulse ENTER para ejecutar AJUSTE RÁPIDO.] en la parte inferior de la pantalla del televisor.
- 4 Pulse [+ ] sin cargar un disco o conectar un dispositivo USB.**  
Aparece [AJUSTE DE IDIOMA] en la pantalla del televisor. Los elementos visualizados pueden variar dependiendo del país o región.



- 5 Pulse +/- repetidamente para seleccionar un idioma, después pulse [+ ].**  
Aparece [CONFIGURACIÓN DE VÍDEO] en la pantalla del televisor.

- 6** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  repetidamente para seleccionar el ajuste que coincida con el tipo de su televisor, después pulse  $\boxed{+}$ .

Después de que aparezca [Ajuste rápido finalizado.] en la pantalla del televisor, el sistema estará listo para reproducir.

### Para cambiar el ajuste manualmente

Consulte "Utilización del menú de configuración" (página 43).

### Para salir del ajuste rápido

Pulse SETUP.

#### **Nota**

El mensaje guía aparece cuando usted enciende el sistema por primera vez o después de realizar [RESTAURAR] (consulte "Para devolver los ajustes del menú de configuración a los ajustes predeterminados" en la página 79).

## Ajuste del reloj

- 1** Pulse  $I/\text{power}$  para encender el sistema.
- 2** Mantenga pulsado **SHIFT**, después pulse **TIMER MENU**.  
Si aparece "PLAY SET" en el visualizador, pulse  $\uparrow/\downarrow$  repetidamente para seleccionar "CLOCK SET", después pulse  $\boxed{+}$ .
- 3** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  repetidamente para ajustar la hora, después pulse  $\boxed{+}$ .
- 4** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  repetidamente para ajustar los minutos, después pulse  $\boxed{+}$ .

#### **Nota**

No se puede ajustar el reloj en modo de ahorro de energía.

## Cambio del modo de visualización

### Pulse **DISPLAY** repetidamente mientras el sistema está apagado.

Cada vez que pulse el botón, el modo de visualización cambiará de la forma siguiente.

#### **Demostración**

El visualizador desplaza mensajes sobre las características principales de este sistema con la iluminación activada.

Para apagar la iluminación, pulse **PARTY LIGHT**.

#### **Sin visualización (Modo de ahorro de energía)**

El visualizador se apaga para conservar energía. El temporizador y el reloj seguirán funcionando.

#### **Reloj**

El reloj se visualiza durante unos pocos segundos, después el sistema entra en modo de ahorro de energía.

## Reproducción de disco/ USB

### Antes de utilizar el dispositivo USB

Para ver dispositivos USB compatibles, consulte "Sitios web para ver dispositivos compatibles" (página 11). (Puede utilizar sus dispositivos de Apple con este sistema solamente a través de la conexión BLUETOOTH.)

### Reproducción básica

DVD-V VIDEO CD C D DATA CD DATA DVD USB

**1** Pulse **FUNCTION +/-** repetidamente para seleccionar "DVD/CD", "USB 1", o "USB 2".

También puede utilizar los botones del altavoz de subgraves. Pulse **FUNCTION**, gire el pomo **MULTI CONTROL** para seleccionar "DVD/CD", "USB 1", o "USB 2", y después pulse **ENTER**.

**2** Prepare la fuente de reproducción.

**Para la función DVD/CD:**

Pulse **▲** en el altavoz de subgraves para abrir la bandeja de discos y cargue un disco con la cara de la etiqueta orientada hacia arriba en la bandeja de discos.



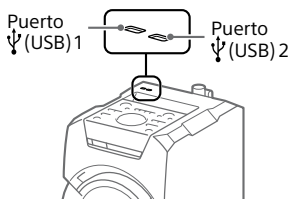
Cuando reproduzca un disco de 8 cm, tal como un CD sencillo, póngalo en el círculo interior de la bandeja.

Pulse **▲** en el altavoz de subgraves otra vez para cerrar la bandeja de discos.

No empuje con fuerza la bandeja de discos para cerrarla porque podrá ocasionar un mal funcionamiento.

**Para la función USB:**

Conecte un dispositivo USB al puerto **ψ (USB) 1** o **ψ (USB) 2** de acuerdo con su selección en el paso 1.



**Nota**

Puede utilizar un adaptador de USB (no suministrado) para conectar el dispositivo USB al altavoz de subgraves si el dispositivo USB no se puede enchufar en el puerto **ψ (USB)**.

**3** **(DATA CD DATA DVD USB solamente)** Pulse **MEDIA MODE** repetidamente para seleccionar el tipo de multimedia ([MÚSICA]/[VIDEO]/[FOTO]) que quiere.

**4** Pulse **▶** para comenzar la reproducción.



## Otras operaciones

Para	Haga esto
Detener la reproducción	Pulse <b>■</b> .
Hacer una pausa en la reproducción	Pulse <b>  </b> .
Reanudar la reproducción o volver a la reproducción normal	Pulse <b>▶</b> .
Cancelar el punto de reanudación	Pulse <b>■</b> dos veces.
Seleccionar una pista, archivo, capítulo o escena	Pulse <b>◀◀</b> o <b>▶▶</b> durante la reproducción. O, mantenga pulsado <b>SHIFT</b> , pulse los botones numéricos, y después pulse <b>[+]</b> . (La operación podrá estar prohibida por el disco o el dispositivo USB.)

## Para seleccionar memoria USB

Puede seleccionar qué memoria utilizar como fuente de reproducción o destino de transferencia si el dispositivo USB tiene memoria interna y una tarjeta de memoria. Asegúrese de seleccionar una memoria antes de comenzar la reproducción o la transferencia.

- 1 Pulse **OPTIONS**.
- 2 Pulse **↕/↔** repetidamente para seleccionar "MEM SEL", después pulse **[+]**.

- 3 Pulse **↕/↔** repetidamente para seleccionar la memoria que quiere, después pulse **[+]**.  
Para salir del menú de opciones, pulse **OPTIONS**.

## Para reproducir desde un archivo de audio o vídeo específico

- 1 Pulse **MEDIA MODE** repetidamente para seleccionar **[MÚSICA]** o **[VIDEO]**.
- 2 Pulse **SEARCH** para visualizar la lista de carpetas.



- 3 Pulse **↕/↔** repetidamente para seleccionar la carpeta que quiere.
- 4 Pulse **[+]** para visualizar la lista de archivos.



- 5 Pulse **↕/↔** repetidamente para seleccionar el archivo que quiere, después pulse **[+]**.

## Para reproducir desde un archivo de imagen específico (pase de diapositivas)

1 Pulse **MEDIA MODE** repetidamente para seleccionar [FOTO].

2 Pulse **DVD/TUNER MENU**.

Se visualiza en la pantalla del televisor la imagen en miniatura para los primeros 16 archivos de imagen JPEG de la carpeta seleccionada.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16

Si hay más de 16 archivos de imagen en la carpeta seleccionada, aparecerá la barra de desplazamiento a la derecha.

3 Pulse **↕/↔/↔/↔** repetidamente para seleccionar el archivo que quiere, después pulse **▶**.

## Otras operaciones de reproducción

**DVD-V** **VIDEÓ CD** **< D** **DATA CD** **DATA DVD** **USB**

Dependiendo del tipo de disco o archivo, es posible que la función no responda.

Para	Haga esto
Ver el menú de DVD	Pulse <b>DVD/TUNER MENU</b> .

Para	Haga esto
Ver la lista de carpetas o la lista de archivos	Pulse <b>SEARCH</b> . Pulse <b>SEARCH</b> otra vez para ocultar la lista de carpetas o la lista de archivos.
Volver a la lista de carpetas desde la lista de archivos	Pulse <b>RETURN</b> .
Localizar un punto rápidamente en avance rápido o retroceso rápido (Búsqueda con bloqueo)	Pulse <b>◀◀</b> o <b>▶▶</b> durante la reproducción. Cada vez que pulse <b>◀◀</b> o <b>▶▶</b> , la velocidad de reproducción cambiará.
Ver fotograma a fotograma (Reproducción a cámara lenta)	Pulse <b>  </b> , después pulse <b>◀  </b> o <b>▶  </b> . Cada vez que pulse <b>◀  </b> o <b>▶  </b> , la velocidad de reproducción cambiará.
Ver imágenes en una vista de miniaturas	Pulse <b>DVD/TUNER MENU</b> .
Navegar en una vista de miniaturas	Pulse <b>↕/↔/↔/↔</b> .
Ver una sola imagen	Pulse <b>+</b> en la vista de miniaturas.
Comenzar un pase de diapositivas de imágenes	Pulse <b>▶</b> . Puede cambiar el intervalo del pase de diapositivas (página 45), y añadir efectos al pase de diapositivas (página 45).
Detener el pase de diapositivas	Pulse <b>■</b> .

Para	Haga esto
Ver la imagen siguiente o anterior durante el pase de diapositivas	Pulse ◀◀ o ▶▶.
Girar la imagen 90 grados	Pulse ↶/↷ mientras está viendo una imagen. Pulse CLEAR para volver a la vista original.

## Búsqueda de una pista específica

CD

Mantenga pulsado SHIFT, pulse los botones numéricos para seleccionar la pista que quiere reproducir, y después pulse [+].

Para buscar utilizando el botón SEARCH

- 1 Pulse SEARCH para visualizar la lista de pistas.
- 2 Pulse ↕/↔ repetidamente para seleccionar la pista que quiere reproducir, después pulse [+].

## Búsqueda de un título/capítulo/escena/pista/índice específico

DVD-V VIDEO CD

- 1 Pulse SEARCH repetidamente durante la reproducción para seleccionar el modo de búsqueda.

- 2 Mantenga pulsado SHIFT, pulse los botones numéricos para introducir el número de título, capítulo, escena, pista, o índice que quiere, y después pulse [+].

Se inicia la reproducción.

### Notas

- Para VIDEO CD con reproducción PBC, pulse SEARCH para buscar la escena.
- Para VIDEO CD sin reproducción PBC, pulse SEARCH para buscar la pista y el índice.

Para buscar un punto en particular utilizando el código de tiempo

DVD-V

- 1 Pulse SEARCH repetidamente durante la reproducción para seleccionar el modo de búsqueda por tiempo.
- 2 Mantenga pulsado SHIFT, pulse los botones numéricos para introducir el código de tiempo, y después pulse [+].

Ejemplo: Para encontrar una escena a 2 horas, 10 minutos y 20 segundos después del principio, mantenga pulsado SHIFT, después pulse 2, 1, 0, 2, 0 ([2:10:20]).

Si se equivoca, pulse CLEAR para cancelar el número.

Para buscar utilizando el menú de DVD

DVD-V

- 1 Pulse DVD/TUNER MENU.
- 2 Pulse ↕/↔/↔/↔, o mantenga pulsado SHIFT y pulse los botones numéricos, para seleccionar el título o elemento que quiere reproducir, y después pulse [+].

## Cambio de los ángulos de la cámara

DVD-V

Pulse **ANGLE** repetidamente durante la reproducción para seleccionar el ángulo de cámara que quiere.

## Selección del ajuste de subtítulos

DVD-V

Pulse **SUBTITLE** repetidamente durante la reproducción para seleccionar el idioma de los subtítulos que quiere u ocultar los subtítulos.

## Cambio del idioma/sonido

DVD-V

VIDEO CD

C D

DATA CD

DATA DVD

USB

Pulse **AUDIO** repetidamente durante la reproducción para seleccionar el formato de audio o modo que quiere.

### DVD VIDEO

Puede seleccionar el formato de audio o el idioma cuando la fuente contiene múltiples formatos de audio o audio multilingüe. Cuando se visualizan 4 dígitos, estos indican un código de idioma. Consulte "Lista de códigos de idioma" (página 89) para confirmar qué idioma representa el código. Cuando el mismo idioma se visualice dos o más veces, el DVD VIDEO estará grabado en múltiples formatos de audio.

## VIDEO CD/AUDIO CD/DATA CD/ DATA DVD (archivo MP3) o dispositivo USB (archivo de audio)

Puede cambiar la salida de sonido.

- **[ESTEREO]**: El sonido estéreo estándar.
- **[1/1]/[2/D]**: El sonido monofónico del canal izquierdo o derecho.


## SUPER VIDEO CD

- **[1:ESTEREO]**: El sonido estéreo de la pista de audio 1.
- **[1:1/1]/[1:2/D]**: El sonido monofónico del canal izquierdo o derecho de la pista de audio 1.
- **[2:ESTEREO]**: El sonido estéreo de la pista de audio 2.
- **[2:1/1]/[2:2/D]**: El sonido monofónico del canal izquierdo o derecho de la pista de audio 2.

## Reproducción de un VIDEO CD con funciones PBC

VIDEO CD

Puede utilizar el menú PBC (Control de reproducción) para disfrutar de las funciones interactivas de VIDEO CD (VIDEO CD Versión 2.0 y Super VCD).

- 1 Pulse ► para reproducir un VIDEO CD con funciones PBC.**  
Aparece el menú PBC en la pantalla del televisor.
- 2 Mantenga pulsado SHIFT, pulse los botones numéricos para seleccionar el número de elemento que quiere, y después pulse .**
- 3 Continúe la reproducción de acuerdo con las instrucciones del menú.**

**Nota**

La reproducción PBC se cancelará cuando se active la reproducción repetida.

**Para cancelar la reproducción PBC**

- 1 Pulse **◀◀** o **▶▶**, o mantenga pulsado **SHIFT** y pulse los botones numéricos, para seleccionar una pista cuando la reproducción está parada.
- 2 Pulse **▶** o **+**.  
La reproducción comienza desde la pista seleccionada.

**Para volver a la reproducción PBC**

Pulse **■** dos veces, después pulse **▶**.

**Reproducción con reanudación de múltiples discos**

**DVD-V** **VIDEO CD**

Este sistema puede almacenar puntos de reanudación de la reproducción de hasta 6 discos y reanudar la reproducción cuando usted inserta el mismo disco otra vez. Si almacena un punto de reanudación de la reproducción para el disco número 7, se borrará el punto de reanudación de la reproducción del primer disco. Para activar esta función, ajuste **[REANUDACIÓN MULTIDISCO]** en **[CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA]** a **[SI]** (página 47).

**Nota**

Para reproducir desde el principio del disco, pulse **■** dos veces, después pulse **▶**.

**Utilización del modo de reproducción****Reproducción en orden secuencial (Reproducción normal)**

**C D DATA CD DATA DVD USB**

Quando la reproducción esté parada, pulse **PLAY MODE** repetidamente.

**■ Cuando se reproduce un disco**

- **[DISCO]**: reproduce todas las pistas/archivos en orden secuencial.
- **[CARPETA]\***: reproduce todos los archivos compatibles en la carpeta especificada del disco.

\* No se puede seleccionar para AUDIO CD.

**■ Cuando se reproduce un dispositivo USB**

- **[TODOS LOS DISPOSITIVOS USB]**: reproduce todos los archivos compatibles de ambos dispositivos USB secuencialmente.
- **[UN DISPOSITIVO USB]**: reproduce todos los archivos compatibles de un dispositivo USB secuencialmente.
- **[CARPETA]**: reproduce todos los archivos compatibles en la carpeta especificada del dispositivo USB.

## Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

**CD DATA CD DATA DVD USB**

**Cuando la reproducción esté parada, pulse PLAY MODE repetidamente.**

### ■ Cuando se reproduce un disco

- [DISCO (ALEATORIO)]: reproduce aleatoriamente todos los archivos de audio del disco.
- [CARPETA (ALEATORIO)\*]: reproduce aleatoriamente todos los archivos de audio en la carpeta especificada del disco.

\* No se puede seleccionar para AUDIO CD.

### ■ Cuando se reproduce un dispositivo USB

- [TODOS LOS DISP. USB (ALEATORIO)]: reproduce aleatoriamente todos los archivos de audio de ambos dispositivos USB.
- [UN DISPOSITIVO USB (ALEATORIO)]: reproduce aleatoriamente todos los archivos de audio de un dispositivo USB.
- [CARPETA (ALEATORIO)]: reproduce aleatoriamente todos los archivos de audio en la carpeta especificada del dispositivo USB.

## Notas

- La reproducción aleatoria no se puede realizar para archivos de imagen ni de vídeo.
- La reproducción aleatoria se cancela cuando usted:
  - apaga el sistema.
  - abre la bandeja de discos.
  - realiza transferencia USB 1 a USB 2 (excepto transferencia REC1).
  - realiza transferencia de disco a dispositivo USB (excepto transferencia REC1).
  - cambia MEDIA MODE.
  - cambia la selección de memoria USB.
- Es posible que la reproducción aleatoria se cancele cuando seleccione una carpeta o una pista para reproducir.

## Creación de su propio programa (Reproducción de programa)

**CD DATA CD DATA DVD USB**

Puede hacer un programa de hasta 25 pasos en el orden que los quiera reproducir.

Puede programar solamente las pistas/archivos de audio del disco o USB 1.

**1 Pulse FUNCTION +/- repetidamente para seleccionar "DVD/CD" o "USB 1".**

**2 (DATA CD DATA DVD USB solamente) Pulse MEDIA MODE repetidamente para seleccionar [MÚSICA].**

**3 Cuando la reproducción esté parada, pulse PLAY MODE repetidamente para seleccionar [PROGRAMA].**

**4 Pulse SEARCH.**

La lista de carpetas o la lista de pistas aparece en la pantalla del televisor.

**5** (DATA CD DATA DVD USB solamente)

**Pulse  $\uparrow/\downarrow$  repetidamente para seleccionar la carpeta que quiere, después pulse  $\boxed{+}$ .**

Aparece la lista de archivos en la pantalla del televisor.

**6 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  repetidamente para seleccionar la pista o archivo que quiere, después pulse  $\boxed{+}$ .**

El número de paso de programa aparece en el lado izquierdo de la pista o archivo seleccionado.

**7 Para programar otras pistas o archivos de audio de la misma carpeta, repita el paso 6.**

Para programar archivos de otras carpetas, pulse RETURN para volver a la lista de carpetas y repita los pasos 5 y 6.

**8 Pulse  $\blacktriangleright$  para comenzar la reproducción del programa.**

La lista del programa se visualiza en la pantalla del televisor.

Cuando finalice la reproducción de programa, podrá reiniciar el mismo programa pulsando  $\blacktriangleright$ .

**Para borrar un paso programado**

**1 Utilice el mismo procedimiento que en el paso 4 y paso 5 de "Creación de su propio programa (Reproducción de programa)".**

**2 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  repetidamente para seleccionar la pista o archivo que quiere borrar, después pulse  $\boxed{+}$ .**

El número de paso de programa desaparece.

**Para borrar el último paso de la lista del programa**

Pulse CLEAR.

**Para cancelar la reproducción del programa**

Cuando la reproducción esté detenida, pulse PLAY MODE repetidamente para seleccionar otros modos de reproducción.

**Para visualizar la lista del programa**

Mantenga pulsado SHIFT, después pulse  $\text{☺}$  DISPLAY repetidamente.

**Notas**

- La reproducción de programa no se puede realizar para archivos de imagen ni de vídeo.
- La reproducción de programa se cancela cuando usted:
  - abre la bandeja de discos.
  - cambia MEDIA MODE.
  - cambia la selección de memoria USB.
- (Función DVD/CD solamente) La lista del programa se cancela cuando usted abre la bandeja de discos.
- (Función USB solamente) La lista de programas se cancela cuando usted:
  - realiza la operación de borrado.
  - retira el dispositivo USB.
  - cambia la selección de memoria USB.
- (Función USB solamente) La reproducción de programa está disponible solamente cuando el dispositivo USB está conectado al puerto  $\Psi$  (USB) 1.

## Reproducción repetidamente (Reproducción repetida)

DVD-V VIDEO CD C D DATA CD DATA DVD USB

### Pulse REPEAT varias veces.

Dependiendo del tipo de disco o archivo, es posible que algunos ajustes no estén disponibles.

- [NO]: no reproduce repetidamente.
- [TODO]: repite todas las pistas o archivos en el modo de reproducción seleccionado.
- [DISCO]: repite todos los contenidos (DVD VIDEO y VIDEO CD solamente).
- [TITULO]: repite el título actual (DVD VIDEO solamente).
- [CAPITULO]: repite el capítulo actual (DVD VIDEO solamente).
- [PISTA]: repite la pista actual.
- [ARCHIVO]: repite el archivo de vídeo actual.

### Para cancelar la reproducción repetida

Pulse REPEAT repetidamente para seleccionar [NO].

### Notas

- "↶" se ilumina en el visualizador cuando la reproducción repetida está ajustada a [TODO] o [DISCO].
- "↶ ↷" se ilumina en el visualizador cuando la reproducción repetida está ajustada a [TITULO], [CAPITULO], [PISTA] o [ARCHIVO].
- No se puede realizar reproducción repetida con VIDEO CD durante la reproducción PBC.
- Dependiendo del DVD VIDEO, es posible que no pueda realizar reproducción repetida.
- La reproducción repetida se cancela cuando usted
  - abre la bandeja de discos.
  - apaga el sistema (DVD VIDEO y VIDEO CD solamente).
  - cambia la función (DVD VIDEO y VIDEO CD solamente).
  - realiza transferencia USB 1 a USB 2 (excepto transferencia REC1).
  - realiza transferencia de disco a dispositivo USB (excepto transferencia REC1).
  - cambia MEDIA MODE.
  - cambia la selección de memoria USB.



## Restricción de la reproducción de los discos

(Control parental)

DVD-V

Puede restringir la reproducción de DVD VIDEO de acuerdo con un nivel predeterminado. Se pueden saltar escenas o reemplazarlas por escenas diferentes.

- 1 Cuando la reproducción esté detenida, pulse **SETUP**.
- 2 Pulse **↔/↔** repetidamente para seleccionar **[CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA]**, después pulse **+**.
- 3 Pulse **↔/↔** repetidamente para seleccionar **[REPRODUCCIÓN PROHIBIDA]**, después pulse **+**.
- 4 Introduzca o reintroduzca su contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos, después pulse **+**.
- 5 Pulse **↔/↔** repetidamente para seleccionar **[ESTANDAR]**, después pulse **+**.
- 6 Pulse **↔/↔** repetidamente para seleccionar una zona geográfica como nivel de limitación de la reproducción, después pulse **+**.  
Se selecciona el área.

Cuando seleccione **[OTROS→]**, introduzca el código de zona para la zona geográfica que quiere de acuerdo con la "Lista de códigos de área del control parental" (página 90) utilizando los botones numéricos.

7 Pulse **↔/↔** repetidamente para seleccionar **[NIVEL]**, después pulse **+**.

8 Pulse **↔/↔** repetidamente para seleccionar el nivel que quiere, después pulse **+**.

Cuanto más bajo sea el nivel, más estricta será la limitación.

### Para desactivar la función de control parental

Ajuste **[NIVEL]** a **[NO]** en el paso 8.

### Para reproducir un disco al que se ha ajustado el control parental

- 1 Cargue el disco y pulse **▶**.  
Aparece la visualización para la introducción de su contraseña en la pantalla del televisor.
- 2 Introduzca su contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos, después pulse **+**.  
El sistema comienza a reproducir.

### Si olvida su contraseña

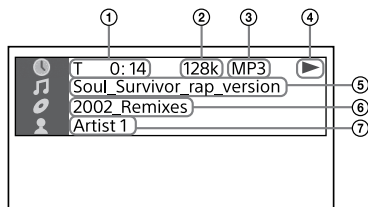
Retire el disco y repita los pasos 1 al 3 de "Restricción de la reproducción de los discos" (página 41). Introduzca una contraseña "199703" utilizando los botones numéricos, después pulse **+**. Siga las instrucciones en pantalla e introduzca una contraseña de 4 dígitos nueva. Después, vuelva a cargar el disco y pulse **▶**. Necesita introducir su contraseña nueva otra vez.

# Visualización de información de un disco y dispositivo USB

DVD-V VIDEO CD C D DATA CD DATA DVD USB

## Información en la pantalla del televisor

Mantenga pulsado **SHIFT**, después pulse **DISPLAY** repetidamente durante la reproducción.



- 1) **Información de reproducción**  
Información de tiempo de reproducción, tiempo restante y fecha<sup>1)</sup>
- 2) **Velocidad de bits**
- 3) **Tipo de archivo**
- 4) **Estado de la reproducción**
- 5) **Nombre del título<sup>2)</sup>/pista/archivo<sup>3)</sup>**
- 6) **Nombre del álbum<sup>2)</sup>/carpeta<sup>3)</sup>/número del capítulo/índice**
- 7) **Nombre del artista<sup>2)3)</sup>**  
Aparece cuando se está reproduciendo un archivo de audio.

1) La información de fecha se visualiza cuando en el archivo de imagen JPEG está grabado el Exif (Formato de archivo de imagen intercambiable). Exif es un formato de imagen para cámaras digitales reglamentado por la Asociación de industrias electrónicas y de la tecnología de la información de Japón (JEITA).

2) Si un archivo de audio tiene una etiqueta ID3, el sistema visualizará el nombre del álbum/nombre del título/nombre del artista de la información de etiqueta ID3. El sistema puede admitir ID3 versión 1.0/1.1/2.2/2.3.

3) Si el archivo o carpeta contiene caracteres que no se pueden visualizar, esos caracteres se visualizarán como " \_".

### Notas

- Dependiendo de la fuente que se esté reproduciendo,
  - es posible que alguna información no se visualice.
  - es posible que algunos caracteres no se visualicen.
- Dependiendo del modo de reproducción, es posible que la información visualizada sea diferente.

**Visualización de la información del formato de audio en DVD VIDEO y archivos de vídeo**  
(DVD VIDEO y archivos de vídeo solamente)

**Pulse AUDIO repetidamente durante la reproducción.**

## Información en el visualizador

**Pulse DISPLAY repetidamente cuando el sistema está encendido.**

Puede ver la información de la forma siguiente:

- tiempo de reproducción, tiempo restante de pista, título, capítulo
- número de escena
- nombre de archivo, nombre de carpeta
- información de título, artista, y álbum

### Notas

- Es posible que el nombre del disco o el nombre de la pista no se visualice dependiendo de los caracteres.
- Es posible que el tiempo de reproducción de archivos de audio y archivos de vídeo no se visualice correctamente.
- El tiempo de reproducción transcurrido de un archivo de audio codificado utilizando una VBR (velocidad de bits variable) no se visualiza correctamente.

## Utilización del menú de configuración

Puede hacer varios ajustes a elementos como imágenes y sonido. Los elementos visualizados varían dependiendo del país o región.

### Nota

Los ajustes de reproducción almacenados en el disco tendrán prioridad sobre los ajustes del menú de configuración. Por consiguiente, es posible que algunos de los ajustes del menú de configuración no se realicen.

- 1 Cuando la reproducción esté detenida, pulse SETUP.**  
Aparece el menú de configuración en la pantalla del televisor.
- 2 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  repetidamente para seleccionar [AJUSTE DE IDIOMA], [CONFIGURACIÓN DE VÍDEO], [AJUSTE AUDIO], o [CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA], después pulse  $\square+$ .**
- 3 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  repetidamente para seleccionar el elemento que quiere, después pulse  $\square+$ .**
- 4 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  repetidamente para seleccionar el ajuste que quiere, después pulse  $\square+$ .**  
Se selecciona el ajuste y se completa la configuración.

### Para salir del menú

Pulse SETUP.



## Ajuste del idioma - [AJUSTE DE IDIOMA]

### [MENU PANTALLA]

Ajusta el idioma de la visualización en pantalla.

### [MENU]

DVD-V

Ajusta el idioma para el menú de DVD.

### [AUDIO]

DVD-V

Cambia el idioma de la pista de sonido.

Cuando seleccione [ORIGINAL], se seleccionará el idioma al que se haya dado prioridad en el disco.

### [SUBTITULO]

DVD-V

Cambia el idioma de los subtítulos grabados en el DVD VIDEO.

Cuando seleccione [SEGUIMIENTO AUDIO], el idioma para los subtítulos cambiará de acuerdo con el idioma que usted haya seleccionado para la pista de sonido.

### Nota

Si selecciona [OTROS→] en [MENU], [AUDIO], y [SUBTITULO], introduzca un código de idioma de la "Lista de códigos de idioma" (página 89) utilizando los botones numéricos.



## Ajuste de la pantalla del televisor - [CONFIGURACIÓN DE VIDEO]

### [TIPO TV]

DVD-V

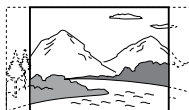
[16:9]: Seleccione esto cuando conecte un televisor de pantalla panorámica o un televisor con función de modo panorámico.



[4:3 TIPO BUZÓN]: Seleccione esto cuando conecte un televisor de pantalla 4:3 que no tenga función de modo panorámico. Este ajuste visualiza una imagen panorámica con bandas negras en las partes superior e inferior.



[4:3 EXPLO PAN]: Seleccione esto cuando conecte un televisor de pantalla 4:3 que no tenga función de modo panorámico. Este ajuste visualiza una imagen de altura completa en toda la pantalla, con los laterales recortados.



**[SISTEMA COLOR(VIDEO CD)]**

(Excepto los modelos para Latinoamérica, Europa y Rusia)

**VIDEO CD**

Ajusta el sistema de color (PAL o NTSC) cuando usted reproduce un VIDEO CD.

**[AUTO]:** Emite la señal de vídeo de acuerdo con el sistema de color del disco. Seleccione este ajuste si su televisor utiliza un sistema DUAL.

**[PAL]:** Cambia la señal de vídeo de un disco NTSC y la emite en sistema PAL.

**[NTSC]:** Cambia la señal de vídeo de un disco PAL y la emite en sistema NTSC.

Para más detalles, consulte "Cambio del sistema de color" (página 30).

**[NIVEL DE NEGRO]**

(Modelo para Latinoamérica solamente)

Selecciona el nivel de negro (nivel de configuración) para las señales de vídeo emitidas por la toma VIDEO OUT.

**[SI]:** Ajusta el nivel de negro de la señal emitida al nivel estándar.

**[NO]:** Reduce el nivel de negro estándar. Utilice esto cuando la imagen se vuelva muy blanca.

**[MODO PAUSA]**

**DVD-V**

**[AUTO]:** La imagen, incluidos los motivos que se mueven dinámicamente, se emite sin fluctuaciones. Normalmente seleccione esta posición.

**[FOTOGRAMA]:** La imagen, incluidos los motivos que no se mueven dinámicamente, se emite en alta resolución.

**[EFECTO DE FOTOS]**

**DATA CD DATA DVD USA**

(Archivos de imagen JPEG solamente)  
Seleccione un efecto para el pase de diapositivas.

**[MODO 1]:** La imagen entra de arriba abajo.

**[MODO 2]:** La imagen entra de izquierda a derecha.

**[MODO 3]:** La imagen se estira desde el centro.

**[MODO 4]:** La imagen alterna aleatoriamente entre los efectos.

**[MODO 5]:** La siguiente imagen se desliza sobre la imagen actual.

**[NO]:** Desactiva los efectos.

**[INTERVALO ENTRE FOTOS]**

**DATA CD DATA DVD USA**

(Archivos de imagen JPEG solamente)  
Seleccione la duración del pase de diapositivas.

**[NORMAL]:** Ajusta la duración a estándar.

**[RÁPIDO]:** Ajusta una duración más corta que [NORMAL].

**[LENTO 1]:** Ajusta una duración más larga que [NORMAL].

**[LENTO 2]:** Ajusta una duración más larga que [LENTO 1].

**Ajuste de las opciones de audio - [AJUSTE AUDIO]****[AUDIO DRC]**

**(Compresión de gama dinámica)**

**DVD-V**

Útil para ver películas a un volumen bajo por la noche.

**[NO]:** Sin comprensión de gama dinámica.

**[ESTANDAR]:** La gama dinámica se comprime como quiso el ingeniero de grabación.

---

## [SELECCION PISTA]

DVD-V

Da prioridad a la pista de sonido que contiene el mayor número de canales cuando se reproduce un DVD VIDEO en el que hay grabados múltiples formatos de audio (PCM, audio MPEG, o Dolby Digital).

**[NO]:** No se da prioridad.

**[AUTO]:** Se da prioridad.

---

## [MODO DE PUNTUACIÓN]

Seleccione el modo de puntuación para clasificar su canto cuando está en modo Karaoke.

**[PRINCIPIANTE 1]:** Nivel principiante. La puntuación se visualiza mientras está cantando.

**[PRINCIPIANTE 2]:** Nivel principiante.

**[EXPERTO 1]:** Nivel avanzado. La puntuación se visualiza mientras está cantando.

**[EXPERTO 2]:** Nivel avanzado.

**[DEMO]:** Modo Demostración. La puntuación se visualiza independientemente de si está cantando.

---

## [A/V SYNC]

DVD-V

VIDEO CD

DATA CD

DATA DVD

(Archivos de vídeo solamente)

Ajusta el retardo entre la imagen y el sonido cuando el sonido no se sincroniza con la imagen visualizada.

**[NO]:** No ajusta.

**[SI]:** Ajusta el retardo entre la imagen y el sonido.

---

---

## [MEZCLA]

DVD-V

Seleccione la señal de emisión de audio para reproducir un audio multicanal.

**[NORMAL]:** Emite audio multicanal en una señal estéreo de 2 canales.

**[DOLBY SURROUND]:** Emite audio multicanal en una señal de audio envolvente de 2 canales.

---



## Ajuste del sistema - [CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA]

---

### [SALVA PANTALLA]

El protector de pantalla ayudará a evitar que su dispositivo de visualización resulte dañado (imagen fantasma). Pulse cualquier botón para salir del protector de pantalla.

**[SI]:** La imagen del protector de pantalla aparece si no se utiliza el sistema durante unos 15 minutos.

**[NO]:** Desactiva la función. La imagen del protector de pantalla no aparece.

---

### [FONDO]

Selecciona el color o imagen de fondo que se va a visualizar en la pantalla del televisor.

**[IMAGEN ÍNDICE]:** La imagen de portada (imagen fija) grabada en el disco aparece en el fondo.

**[GRÁFICOS]:** Aparece en el fondo una imagen predeterminada almacenada en el sistema.

**[AZUL]:** El color de fondo es azul.

**[NEGRO]:** El color de fondo es negro.

---

**[REPRODUCCIÓN PROHIBIDA]**

Ajusta las restricciones de reproducción. Para más detalles, consulte “Restricción de la reproducción de los discos” (página 41).

**[REANUDACIÓN MULTIDISCO]**

**DVD-V** **VIDEO CD**

**[SI]:** Almacena el punto de reanudación de la reproducción en la memoria para hasta 6 discos.

**[NO]:** No almacena el punto de reanudación de la reproducción en la memoria. La reproducción se inicia en el punto de reanudación de la reproducción solamente para el disco que actualmente está en el sistema.

**[RESTAURAR]**

Devuelve los ajustes del menú de configuración a los valores predeterminados. Para más detalles, consulte “Para devolver los ajustes del menú de configuración a los ajustes predeterminados” (página 79).

**Transferencia USB****Antes de utilizar el dispositivo USB**

Para ver dispositivos USB compatibles, consulte “Sitios web para ver dispositivos compatibles” (página 11).  
(Puede utilizar sus dispositivos de Apple con este sistema solamente a través de la conexión BLUETOOTH.)

**Transferencia de música**

Puede transferir música de una fuente de sonido a un dispositivo USB conectado al puerto  $\psi$  (USB) 2.

**Formatos de audio creados por la transferencia**

■ **Fuente de sonido: Discos, la radio, o equipo opcional conectado a las tomas AUDIO IN L/R**

Los archivos transferidos se crean en formato MP3.

■ **Fuente de sonido: Dispositivo USB conectado al puerto  $\psi$  (USB) 1**

Los archivos transferidos se crean en el mismo formato (MP3, WMA o AAC) que los archivos de audio de la fuente.

## Notas

- No retire el dispositivo USB durante las operaciones de transferencia o borrado. Si lo hace podrán dañarse los datos del dispositivo USB o dañar el propio dispositivo USB.
- Los archivos MP3/WMA/AAC se transfieren con la misma velocidad de bits que los archivos originales.
- Las operaciones de transferencia USB y borrado están inhabilitadas mientras la bandeja de discos está abierta.

## Nota sobre los contenidos protegidos por los derechos de autor

La música transferida será solo para uso privado. Para utilizar la música con otros fines se requiere el permiso de los propietarios de los derechos de autor.

## Para seleccionar memoria USB

Consulte la página 33.

## Para seleccionar la velocidad de bits

Puede seleccionar una velocidad de bits más alta para transferir música con mejor calidad.

**1** Pulse **OPTIONS**.

**2** Pulse **↕/↔** repetidamente para seleccionar "BIT RATE", después pulse **[+]**.

**3** Pulse **↕/↔** repetidamente para seleccionar la velocidad de bits que quiere, después pulse **[+]**.

- 128 KBPS: los archivos MP3 codificados tienen un tamaño de archivo más pequeño y calidad de audio más baja.
- 256 KBPS: los archivos MP3 codificados tienen un tamaño de archivo más grande y calidad de audio más alta.

Para salir del menú de opciones, pulse **OPTIONS**.

## Nota

La velocidad de bits puede ser cambiada solamente cuando la fuente de sonido es de pistas CD-DA de AUDIO CD, sonido de la radio, o equipo opcional conectado a las tomas AUDIO IN L/R.

## Transferencia de música de un disco, un dispositivo USB o una fuente de audio analógica

Puede transferir música a un dispositivo USB conectado al puerto  $\Psi$  (USB) 2 de la forma siguiente:

### • Transferencia sincronizada:

Transfiere toda la música de un disco o USB 1 a USB 2.

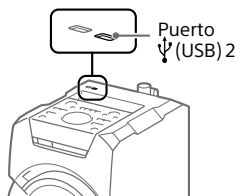
### • Transferencia REC1:

Transfiere una sola pista o archivo de audio durante la reproducción.

### • Transferencia analógica:

Transfiere audio de la radio o de equipo opcional conectado a las tomas AUDIO IN L/R.

## 1 Conecte el dispositivo USB para el destino de la transferencia al puerto $\Psi$ (USB) 2.



## Nota

Puede utilizar un adaptador de USB (no suministrado) para conectar el dispositivo USB al altavoz de subgraves si el dispositivo USB no se puede enchufar en el puerto  $\Psi$  (USB).



## 2 Seleccione la función.

### Discos:

Pulse FUNCTION +/- repetidamente para seleccionar "DVD/CD". Después de seleccionar la función, cargue el disco.

Si el sistema comienza a reproducir automáticamente, pulse ■ dos veces para parar la reproducción completamente.

### USB:

Pulse FUNCTION +/- repetidamente para seleccionar "USB 1". Después de seleccionar la función, conecte el dispositivo USB que contiene archivos de audio que quiere transferir al puerto  $\Psi$  (USB) 1.

### Fuente de audio analógica:

Pulse FUNCTION +/- repetidamente para seleccionar la fuente ("TUNER FM"/"TUNER AM"/"AUDIO IN") que quiere transferir.

## 3 Prepare la fuente de sonido.

### Transferencia sincronizada:

Cuando la reproducción esté detenida, pulse PLAY MODE repetidamente para seleccionar el modo de reproducción que quiere.

### Nota

Si comienza a transferir en reproducción aleatoria, reproducción repetida o reproducción de programa sin pasos, el modo de reproducción seleccionado cambiará a reproducción normal automáticamente.

### Transferencia REC1:

Seleccione la pista o archivo de audio que quiere transferir, después comience la reproducción.

### Transferencia analógica:

Para transferir un programa de radio, consulte "Escucha de la radio" (página 53) para sintonizar la emisora deseada.

Para transferir sonido del equipo opcional conectado a las tomas AUDIO IN L/R, consulte "Utilización de equipo opcional" (página 69) para comenzar a reproducir el equipo conectado.

## 4 Pulse REC TO USB en el altavoz de subgraves.

"PUSH ENTER" aparece en el visualizador.

## 5 Pulse $\boxplus$ .

La transferencia comienza cuando "DO NOT REMOVE" aparece en el visualizador. No retire el dispositivo USB hasta que se haya completado la transferencia.

Cuando se completa la transferencia, el sistema realiza lo siguiente:

### Transferencia sincronizada:

Cuando se completa la transferencia, el disco o el dispositivo USB se detiene automáticamente.

### Transferencia REC1:

La transferencia se completa automáticamente, pero el disco o el dispositivo USB continúa reproduciendo la pista o archivo siguiente.

### Transferencia analógica:

La transferencia continúa hasta que se pulsa ■.

## Para detener la transferencia

Pulse ■.

## Para transferir sonido como archivo MP3 nuevo durante la transferencia analógica

Pulse REC TO USB en el altavoz de subgraves durante la transferencia analógica.

“NEW TRACK” aparece en el visualizador.

### Notas sobre la transferencia analógica

- Mientras está siendo creado un archivo MP3, la transferencia está inhabilitada.
- Si pulsa REC TO USB en el altavoz de subgraves otra vez después de unos pocos segundos, se puede crear un archivo MP3 nuevo.
- Se crea un archivo MP3 nuevo automáticamente aproximadamente 1 hora después de comenzar la transferencia analógica.

### Notas sobre la transferencia

- No se pueden transferir archivos de audio de un disco de formato UDF (Formato de disco universal) al dispositivo USB.
- Mientras se transfiere (excepto la transferencia analógica), no se emite sonido.
- La información CD-TEXT no se transfiere a los archivos MP3 creados.
- La transferencia se detendrá automáticamente si:
  - el dispositivo USB se queda sin espacio durante la transferencia.
  - el número de archivos de audio o carpetas del dispositivo USB alcanza el límite que el sistema puede reconocer.
- Si una carpeta o archivo que está intentando transferir ya existe en el dispositivo USB con el mismo nombre, se añadirá un número secuencial después del nombre sin sobrescribir la carpeta o el archivo original.

- Las operaciones siguientes no se pueden realizar durante la transferencia:
  - Expulsar el disco.
  - Seleccionar otra pista o archivo.
  - Hacer una pausa en la reproducción o encontrar un punto en la pista o archivo.
  - Cambiar la función o banda del sintonizador.
- Cuando transfiera música a un Walkman® utilizando “Media Manager for WALKMAN”, asegúrese de transferir en formato MP3.
- Cuando vaya a conectar un Walkman® al sistema, asegúrese de conectarlo después de que haya desaparecido la visualización “Creating Library” o “Creating Database” en el Walkman®.

## Reglas de generación de carpetas y archivos

### Número máximo de archivos de audio que se pueden generar

- 298 carpetas
- 650 archivos en una carpeta
- 650 archivos en la carpeta REC1-CD o REC1-MP3.

Estos números podrán variar dependiendo de la configuración de los archivos o carpetas.

Cuando se transfiere a un dispositivo USB, se crea una carpeta “MUSIC” directamente debajo de “ROOT”. Dentro de esta carpeta “MUSIC” se generan carpetas y archivos de acuerdo con el método de transferencia y la fuente de la forma siguiente:

## Transferencia sincronizada

---

### ■ Cuando transfiera pistas CD-DA de un AUDIO CD

Nombre de carpeta: "CDDA0001"\*

Nombre de archivo: "TRACK001"\*

### ■ Cuando transfiera archivos MP3 de un disco o archivos MP3/WMA/AAC de un dispositivo USB

Nombre de carpeta: Igual que la fuente

Nombre de archivo: Igual que la fuente

## Transferencia REC1

---

### ■ Cuando transfiera una pista CD-DA de un AUDIO CD

Nombre de carpeta: "REC1-CD"

Nombre de archivo: "TRACK001"\*

### ■ Cuando transfiera un archivo MP3 de un disco o archivo MP3/WMA/AAC de un dispositivo USB

Nombre de carpeta: "REC1-MP3"

Nombre de archivo: Igual que la fuente

## Transferencia analógica

---

### ■ Cuando transfiera un programa de FM

Nombre de carpeta: "TUFM0001"\*

Nombre de archivo: "TRACK001"\*

### ■ Cuando transfiera un programa de AM

Nombre de carpeta: "TUAM0001"\*

Nombre de archivo: "TRACK001"\*

### ■ Cuando transfiera sonido del equipo opcional conectado a las tomas AUDIO IN L/R

Nombre de carpeta: "EXAU0001"\*

Nombre de archivo: "TRACK001"\*

\* Después se asignan números de carpeta y de archivo en serie.

### Observaciones

En modo de reproducción de programa, el nombre de carpeta es "PGM\_xxxx", y el nombre de archivo depende de la fuente de música (AUDIO CD o archivos de audio).

## Borrado de archivos de audio o carpetas del dispositivo USB

**1** Pulse **FUNCTION +/-** repetidamente para seleccionar **"USB 1"** o **"USB 2"**.

**2** Pulse **MEDIA MODE** repetidamente para seleccionar **[MÚSICA]**.

**3** Cuando la reproducción esté detenida, pulse **OPTIONS**.

**4** Pulse **↕/↔** repetidamente para seleccionar **"ERASE"**, después pulse **[+]**.

La lista de carpetas se visualiza en la pantalla del televisor.

**5** Pulse **↕/↔** repetidamente para seleccionar una carpeta, después pulse **[+]**.

**6** Pulse **↕/↔** repetidamente para seleccionar un archivo de audio que quiere borrar, después pulse **[+]**.

Si quiere borrar todos los archivos de audio en la carpeta, seleccione **[TODAS LAS PISTAS]** en la lista.

Aparecen **"FLDR ERASE"** o **"TRK ERASE"** y **"PUSH ENTER"** en el visualizador.

Para cancelar operaciones de borrado, pulse **■**.

**7** Pulse **[+]**.

**"COMPLETE"** aparece en el visualizador.

Para salir del menú de opciones, pulse **OPTIONS**.

## Notas

- No se pueden borrar archivos de audio ni carpetas cuando ha sido seleccionado el modo de reproducción aleatoria o de reproducción de programa. Ajuste el modo de reproducción a reproducción normal antes de borrar.
- Una carpeta que contenga archivos de audio que no sean de formato MP3/WMA/AAC o subcarpetas no podrá ser borrada.
- La operación de borrado está prohibida cuando la bandeja de discos está abierta.

### Escucha de la radio

- 1 Pulse FUNCTION +/- repetidamente para seleccionar la función de sintonizador ("TUNER FM" o "TUNER AM").**

También puede utilizar los botones del altavoz de subgraves. Pulse FUNCTION, gire el pomo MULTI CONTROL para seleccionar "TUNER FM" o "TUNER AM", y después pulse ENTER.

- 2 Sintonice una emisora.**

#### Para búsqueda automática:

Mantenga pulsado TUNING+/- hasta que la frecuencia comience a cambiar en el visualizador.

La búsqueda se detiene automáticamente y "TUNED" se ilumina en el visualizador cuando se encuentra una emisora.

Si "TUNED" no se ilumina y la búsqueda no se detiene, pulse ■ para detener la búsqueda. Después, realice la sintonización manual (abajo).

#### Para sintonización manual:

Pulse TUNING+/- repetidamente para sintonizar la emisora que quiere.

#### Nota

Cuando sintonice una emisora de FM que ofrezca servicios RDS, las emisiones proveerán información tal como el nombre del servicio o el nombre de la emisora. Puede comprobar la información RDS pulsando DISPLAY repetidamente.

#### Observaciones

Para reducir el ruido estático de una emisora de FM estéreo débil, pulse FM MODE repetidamente hasta que se ilumine "MONO" en el visualizador. Perderá el efecto estéreo, pero la recepción mejorará.

#### Para cambiar el intervalo de sintonización de AM

(Excepto los modelos para Europa y Rusia)

El ajuste predeterminado para el intervalo de sintonización de AM es 9 kHz (o 10 kHz para algunas zonas). Tenga en cuenta que el intervalo de sintonización de AM no se puede cambiar en modo de ahorro de energía.

Utilice los botones del altavoz de subgraves para realizar esta operación.

- 1 Pulse FUNCTION, gire el pomo MULTI CONTROL para seleccionar "TUNER AM", y después pulse ENTER.**
- 2 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.**
- 3 Mientras mantiene pulsado ENTER, pulse FOOTBALL.**  
"9K STEP" o "10K STEP" aparece en el visualizador.  
Cuando cambie el intervalo, se borrarán todas las emisoras de AM presintonizadas.

## Presintonización de emisoras de radio

Puede almacenar hasta 20 emisoras de FM y 10 emisoras de AM como emisoras favoritas.

**1** Sintonice la emisora que quiere.

**2** Pulse DVD/TUNER MENU.

**3** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  repetidamente para seleccionar el número de presintonía que quiere, después pulse  $\boxed{+}$ .

"COMPLETE" aparece en el visualizador y la emisora se almacena.

Si ya hay asignada otra emisora al número de presintonía seleccionado, esa emisora será reemplazada con la nueva.

### Para escuchar la emisora presintonizada

Pulse PRESET+/- repetidamente para seleccionar el número de presintonía que quiere.

También puede mantener pulsado SHIFT, pulsar los botones numéricos, y después pulsar  $\boxed{+}$  para seleccionar una emisora presintonizada.

## BLUETOOTH

### Acerca de la tecnología inalámbrica BLUETOOTH

BLUETOOTH es una tecnología inalámbrica de corto alcance que permite la comunicación inalámbrica de datos entre dispositivos digitales. La BLUETOOTH tecnología inalámbrica funciona dentro de una distancia de unos 10 metros.

### Versión, perfiles y códecs BLUETOOTH admitidos

Para más detalles, consulte "Sección BLUETOOTH" (página 86).

### Dispositivos BLUETOOTH compatibles

Para más detalles, consulte "Sitios web para ver dispositivos compatibles" (página 11).

### Acerca del indicador BLUETOOTH

El indicador BLUETOOTH en el altavoz de subgraves se ilumina o parpadea en azul para mostrar el estado de BLUETOOTH.

Estado del sistema	Estado del indicador
BLUETOOTH en espera	Parpadea lentamente
BLUETOOTH emparejando	Parpadea rápidamente
La conexión BLUETOOTH está establecida	Se ilumina

## Emparejamiento de este sistema con un dispositivo BLUETOOTH

El emparejamiento es una operación en la que los dispositivos BLUETOOTH se registran entre sí de antemano. Una vez realizada una operación de emparejamiento, no es necesario realizarla otra vez.

Si su dispositivo es un smartphone compatible con NFC, el procedimiento de emparejamiento manual no es necesario. (Consulte "Conexión con BLUETOOTH un solo toque con NFC" (página 57).)

- 1 Coloque el dispositivo BLUETOOTH dentro de 1 metro desde el sistema.**
- 2 Pulse BLUETOOTH en el altavoz de subgraves para seleccionar la función BLUETOOTH.**  
"BLUETOOTH" aparece en el visualizador.

### Observaciones

- Cuando en el sistema no haya información de emparejamiento (por ejemplo, cuando usted utiliza la función BLUETOOTH por primera vez después de comprarlo), "PAIRING" parpadeará en el visualizador y el sistema entrará en modo de emparejamiento. Proceda con el paso 4.
- Si el sistema está conectado a un dispositivo BLUETOOTH, pulse BLUETOOTH en el altavoz de subgraves para desconectar el dispositivo BLUETOOTH.

- 3 Mantenga pulsado PAIRING en el altavoz de subgraves durante 2 segundos o más.**

"PAIRING" parpadea en el visualizador.

- 4 Realice el procedimiento de emparejamiento en el dispositivo BLUETOOTH.**

Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de su dispositivo BLUETOOTH.

- 5 Seleccione el nombre del sistema (por ejemplo, "MHC-GT5D") en el visualizador del dispositivo BLUETOOTH.**

Realice este paso en 5 minutos, de lo contrario el emparejamiento se cancelará. En este caso, repita desde el paso 3.

### Nota

Si se requiere código de acceso en el dispositivo BLUETOOTH, introduzca "0000". La "clave de acceso" puede denominarse "código de acceso", "código PIN", "número PIN", o "contraseña".

- 6 Realice la conexión BLUETOOTH en el dispositivo BLUETOOTH.**

Cuando se completa el emparejamiento y se establece la conexión BLUETOOTH, aparece el nombre del dispositivo BLUETOOTH en el visualizador.

Dependiendo del dispositivo BLUETOOTH, la conexión podrá iniciarse automáticamente después de completarse el emparejamiento. Puede comprobar la dirección del dispositivo BLUETOOTH pulsando DISPLAY repetidamente.

## Notas

- Puede emparejar hasta 9 dispositivos BLUETOOTH. Si se empareja el 10º dispositivo BLUETOOTH, el dispositivo emparejado más antiguo será borrado.
- Si desea emparejar con otro dispositivo BLUETOOTH, repita los pasos 1 al 6.

### Para cancelar la operación de emparejamiento

Mantenga pulsado PAIRING del altavoz de subgraves durante 2 segundos o más hasta que aparezca "BLUETOOTH" en el visualizador.

### Para borrar la información de emparejamiento

Utilice los botones del altavoz de subgraves para realizar esta operación.

#### 1 Pulse BLUETOOTH para seleccionar la función BLUETOOTH.

"BLUETOOTH" aparece en el visualizador.

Si el sistema está conectado a un dispositivo BLUETOOTH, el nombre del dispositivo BLUETOOTH aparece en el visualizador. Pulse BLUETOOTH para terminar la conexión BLUETOOTH.

#### 2 Mantenga pulsados ENTER y durante unos 3 segundos.

"BT HISTORY CLEAR" aparece en el visualizador y toda la información de emparejamiento está borrada.








## Escucha de música de un dispositivo BLUETOOTH

Puede operar un dispositivo BLUETOOTH conectando el sistema y el dispositivo BLUETOOTH utilizando AVRCP.

Compruebe lo siguiente antes de reproducir música:

— La función BLUETOOTH del dispositivo BLUETOOTH está activada.

— El emparejamiento ha sido completado (página 55).

Una vez que el sistema y el dispositivo BLUETOOTH estén conectados, puede controlar la reproducción pulsando , , , ,  y / .

#### 1 Pulse BLUETOOTH en el altavoz de subgraves para seleccionar la función BLUETOOTH.

"BLUETOOTH" aparece en el visualizador.

#### 2 Realice una conexión BLUETOOTH con el dispositivo BLUETOOTH.

Pulse BLUETOOTH en el altavoz de subgraves para conectar al último dispositivo BLUETOOTH conectado.

Realice la conexión BLUETOOTH desde el dispositivo BLUETOOTH si el dispositivo no se conecta.

Una vez establecida la conexión, el nombre del dispositivo BLUETOOTH aparece en el visualizador.



### 3 Pulse ► para comenzar la reproducción.

Dependiendo del dispositivo BLUETOOTH,

- es posible que necesite pulsar ► dos veces.
- puede que necesite comenzar a reproducir una fuente de audio del dispositivo BLUETOOTH.

### 4 Ajuste el volumen.

Ajuste el volumen del dispositivo BLUETOOTH primero. Si el nivel de volumen todavía es muy bajo, ajuste el nivel de volumen en el sistema.

#### Notas

- Cuando el sistema no esté conectado a ningún dispositivo BLUETOOTH, el sistema se conectará automáticamente al último dispositivo BLUETOOTH conectado cuando usted pulse BLUETOOTH en el altavoz de subgraves o ►.
- Si intenta conectar otro dispositivo BLUETOOTH al sistema, el dispositivo BLUETOOTH conectado actualmente se desconectará.

### Para terminar la conexión BLUETOOTH

Pulse BLUETOOTH en el altavoz de subgraves. "BLUETOOTH" aparece en el visualizador.

Dependiendo del dispositivo BLUETOOTH, la conexión BLUETOOTH podrá ser terminada automáticamente cuando detenga la reproducción.

## Conexión con BLUETOOTH un solo toque con NFC

NFC (Comunicación de campo cercano) es una tecnología que permite la comunicación inalámbrica de corto alcance entre varios dispositivos, como smartphones y etiquetas de circuito integrado.

Cuando toque el sistema con un smartphone compatible con NFC, el sistema automáticamente:

- se encenderá en la función BLUETOOTH.
- completa el emparejamiento y la conexión BLUETOOTH.

#### Smartphones compatibles

Smartphones con función NFC incorporada (Sistema operativo: Android™ 2.3.3 o posterior, excluyendo Android 3.x)

#### Notas

- El sistema solamente puede reconocer y conectar un smartphone compatible con NFC a la vez. Si intenta conectar otro smartphone compatible con NFC al sistema, el smartphone compatible con NFC conectado actualmente se desconectará.
- Dependiendo de su smartphone compatible con NFC, puede que necesite realizar los pasos siguientes en su smartphone compatible con NFC por adelantado.
  - Active la función NFC. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones del smartphone compatible con NFC.

- Si su smartphone compatible con NFC tiene una versión del sistema operativo que es más antigua que Android 4.1.x, descargue e inicie la aplicación "Conexión fácil NFC". "Conexión fácil NFC" es una aplicación gratis para smartphones Android que se puede obtener en Google Play™. (La aplicación podrá no estar disponibles en algunos países/regiones.)

## 1 Toque con el smartphone la marca N del altavoz de subgraves hasta que el smartphone vibre.



Complete la conexión siguiendo las instrucciones visualizadas en el smartphone.

Cuando la conexión BLUETOOTH esté establecida, el nombre del dispositivo BLUETOOTH aparecerá en el visualizador.

## 2 Comience la reproducción de una fuente de audio en el smartphone.

Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de su dispositivo BLUETOOTH.

### Observaciones

Si el emparejamiento y la conexión BLUETOOTH fallan, haga lo siguiente.

- Quite la funda al smartphone si está utilizando una funda para smartphone disponible en el comercio.
- Toque con el smartphone la marca N en el altavoz de subgraves otra vez.
- Vuelva a iniciar la aplicación "Conexión fácil NFC".

## Para terminar la conexión BLUETOOTH

Toque con el smartphone la marca N en el altavoz de subgraves otra vez.

## Ajuste de los códecs de audio BLUETOOTH

Puede seleccionar un códec de audio BLUETOOTH de AAC o SBC. AAC se puede seleccionar solamente cuando el dispositivo BLUETOOTH admite AAC.

### 1 Pulse **OPTIONS**.

### 2 Pulse **↕/↔** repetidamente para seleccionar "BT AAC", después pulse **+**.

### 3 Pulse **↕/↔** repetidamente para seleccionar el ajuste, después pulse **+**.

- BT AAC ON: AAC está disponible.
- BT AAC OFF: AAC no está disponible y en su lugar se habilita SBC.

Para salir del menú de opciones, pulse **OPTIONS**.

### Notas

- Puede disfrutar de sonido de alta calidad si está seleccionado AAC. Si no puede escuchar sonido AAC de su dispositivo o el sonido se interrumpe, seleccione "BT AAC OFF".
- Si cambia este ajuste mientras el sistema está conectado a un dispositivo BLUETOOTH, el dispositivo BLUETOOTH se desconectará. Para conectar el dispositivo BLUETOOTH, realice la conexión BLUETOOTH otra vez.

## Ajuste del modo de en espera de BLUETOOTH

El modo de en espera de BLUETOOTH permite al sistema encenderse automáticamente cuando usted establece la conexión BLUETOOTH con un dispositivo BLUETOOTH.

**1** Pulse **OPTIONS**.

**2** Pulse **↕/↕** repetidamente para seleccionar **"BT STBY"**, después pulse **+**.


**3** Pulse **↕/↕** repetidamente para seleccionar el ajuste, después pulse **+**.

- **ON:** El sistema se enciende automáticamente aun cuando el sistema está en modo de en espera.
  - **OFF:** Desactiva esta función.
- Para salir del menú de opciones, pulse **OPTIONS**.

## Activación o desactivación de la señal BLUETOOTH

Puede conectarse al sistema desde un dispositivo BLUETOOTH emparejado, en todas las funciones, cuando la señal BLUETOOTH del sistema está ajustada a activado. De forma predeterminada, la señal BLUETOOTH está activada.

Utilice los botones del altavoz de subgraves para realizar esta operación.

**Mantenga pulsados ENTER y  + durante unos 3 segundos.**

"BT ON" o "BT OFF" aparece en el visualizador.

### Notas

- Las operaciones siguientes no se pueden realizar cuando la señal BLUETOOTH está ajustada a desactivado:
  - Emparejamiento y/o conexión con dispositivo BLUETOOTH
  - Borrar la información de emparejamiento
  - Utilizar "SongPal" a través de BLUETOOTH
  - Cambio de los códec de audio BLUETOOTH
- Si toca la marca N del altavoz de subgraves con un smartphone compatible con NFC o ajusta el modo de en espera de BLUETOOTH a activado, la señal BLUETOOTH se ajustará a activado automáticamente.

## Utilización de “SongPal” a través de BLUETOOTH

### Acerca de la aplicación

Puede controlar el sistema utilizando la aplicación “SongPal” gratis, que está disponible tanto en Google Play como en App Store. Busque “SongPal” o escanee el código bidimensional de abajo, después descargue la App para conocer más sobre las características convenientes.



### Nota

Si la aplicación “SongPal” no responde debidamente, pulse BLUETOOTH en el altavoz de subgraves para terminar la conexión BLUETOOTH, después realice la conexión BLUETOOTH otra vez de forma que la conexión BLUETOOTH funcione de forma normal.

## Ajuste del sonido

### Ajuste del sonido

Para	Haga esto
Reforzar los graves y crear un sonido más potente	Pulse MEGA BASS repetidamente para seleccionar “BASS ON”. El indicador MEGA BASS en el altavoz de subgraves se ilumina.
Seleccionar un efecto sonoro preajustado	Pulse MUSIC o VIDEO. También puede utilizar los botones del altavoz de subgraves. Pulse SOUND FIELD, gire el pomo MULTI CONTROL para seleccionar el efecto sonoro que quiere, y después pulse ENTER. Para cancelar el efecto del sonido preajustado, pulse MUSIC repetidamente para seleccionar “FLAT”. También puede utilizar los botones del altavoz de subgraves para seleccionar “FLAT”.

### Ajuste del nivel del altavoz de subgraves

- 1 Pulse **OPTIONS**.
- 2 Pulse **↕/↕** repetidamente para seleccionar “SUBWOOFER”, después pulse **+**.

- 3** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  repetidamente para seleccionar el nivel del altavoz de subgraves, después pulse  $\boxed{+}$ .

Para salir del menú de opciones, pulse OPTIONS.

---

## Selección del modo Fútbol Virtual

Puede sentir la sensación de estar en un estadio cuando ve la emisión de un partido de fútbol.

Tenga en cuenta que solamente puede seleccionar el modo Fútbol Virtual durante la entrada de audio y las funciones ópticas.

### Pulse FOOTBALL repetidamente mientras ve la emisión de un partido de fútbol.

- ON NARRATION: Puede disfrutar de una sensación de estar inmerso en un estadio de fútbol con ovaciones del estadio realizadas.
- OFF NARRATION: Puede disfrutar de una mayor sensación de estar inmerso en un estadio de fútbol minimizando el nivel de volumen de la narración a la vez que realiza las ovaciones.

### Para cancelar el modo Fútbol Virtual

Pulse MUSIC repetidamente para seleccionar "FLAT".

#### Notas

- Se recomienda seleccionar el modo de Fútbol Virtual cuando vea la emisión de un partido de fútbol.
- Si oye sonidos poco naturales en el contenido cuando está seleccionado "OFF NARRATION", se recomienda "ON NARRATION".
- Esta función no admite sonido monofónico.

---

## Creación de su propio efecto sonoro

Puede subir o bajar los niveles de bandas de frecuencia específicas, y después almacenar el ajuste en la memoria como "CUSTOM EQ".

**1** Pulse OPTIONS.

**2** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  repetidamente para seleccionar "EQ EDIT", después pulse  $\boxed{+}$ .

**3** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  repetidamente para ajustar el nivel del ecualizador, después pulse  $\boxed{+}$ .

**4** Repita el paso 3 para ajustar el nivel de otras bandas de frecuencia y el efecto envolvente.

Para salir del menú de opciones, pulse OPTIONS.

### Para seleccionar el ajuste de ecualizador personalizado

Pulse MUSIC repetidamente para seleccionar "CUSTOM EQ".

---

# Creación de un ambiente de fiesta (DJ EFFECT)

Utilice los botones del altavoz de subgraves para realizar esta operación.

## 1 Pulse el botón siguiente para seleccionar el tipo de efecto.

- **FLANGER:** Crea un efecto oscilante profundo similar al rugido de un avión a reacción.
- **ISOLATOR:** Aísla una banda de frecuencia específica ajustando las otras bandas de frecuencia. Esto resulta útil cuando usted quiere enfocar las voces.
- **SAMPLER:** Provee una serie de efectos sonoros especiales.

## 2 Cambie el efecto sonoro.

### Para **FLANGER** y **ISOLATOR** :

Gire el pomo VOLUME/DJ CONTROL para ajustar el nivel del efecto.

### Para **SAMPLER**:

Pulse **SAMPLER** repetidamente para seleccionar "SAMPLER1" o "SAMPLER2", después pulse S1/S2/S3/S4 para emitir el efecto sonoro del probador.

Para emitir otro efecto sonoro del probador continuamente, gire el pomo VOLUME/DJ CONTROL.

### Para desactivar el efecto

Pulse **DJ OFF** o el botón del efecto seleccionado otra vez (para **FLANGER** y **ISOLATOR** solamente).

### Notas

- El **DJ EFFECT** se desactivará automáticamente cuando usted:
  - apague el sistema
  - cambie la función
  - cambie la banda del sintonizador
  - active o desactive la función Fiesta en Cadena
  - active el modo Fútbol Virtual
- El efecto **DJ EFFECT** no afecta a los archivos de audio transferidos. Los archivos de audio transferidos se generarán sin el efecto **DJ EFFECT** aunque lo haya activado.
- No se puede utilizar **VOLUME/DJ CONTROL** en el altavoz de subgraves para ajustar el volumen cuando **DJ EFFECT** está activado. Pulse  $\triangleleft$  +/- del mando a distancia para ajustar el volumen.

### Utilización de la función Fiesta en Cadena

Puede conectar múltiples sistemas de audio en cadena para crear un ambiente de fiesta más interesante y producir una salida de audio más alta. Un sistema activado en la cadena será el "Anfitrión de la Fiesta" y compartirá la música. Los otros sistemas se volverán "Invitados a la Fiesta" y reproducirán la misma música que la que está siendo reproducida por el "Anfitrión de la Fiesta".

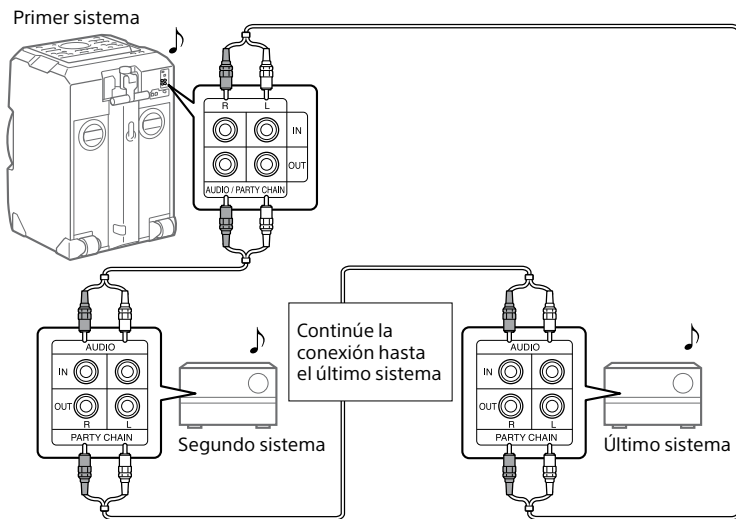
#### Configuración de la Fiesta en Cadena

Configure una Fiesta en Cadena conectando todos los sistemas utilizando cables de audio (no suministrados).

Antes de conectar los cables, asegúrese de desconectar el cable de alimentación de ca.

#### **A** Si todos los sistemas están equipados con función Fiesta en Cadena

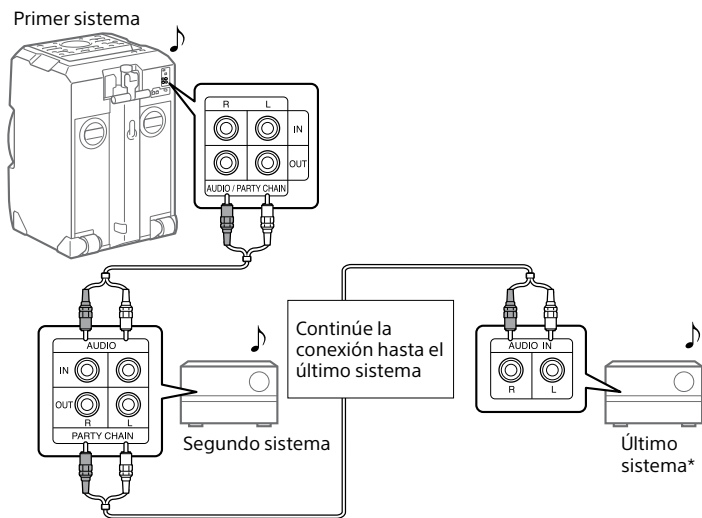
Ejemplo: Cuando haga la conexión utilizando este sistema como primer sistema



- El último sistema deberá estar conectado al primer sistema.
- Cualquier sistema puede convertirse en Anfitrión de la Fiesta.
- Puede cambiar el Anfitrión de la Fiesta a otro sistema en la cadena. Para más detalles, consulte "Para seleccionar un nuevo Anfitrión de la Fiesta" (página 65).

## **B** Si uno de los sistemas no está equipado con la función Fiesta en Cadena

Ejemplo: Cuando haga la conexión utilizando este sistema como primer sistema



\* Conecte el sistema que no está equipado con función Fiesta en Cadena al último sistema. Asegúrese de seleccionar la función de entrada de audio en este último sistema.

- El último sistema no está conectado al primer sistema.
- Debe seleccionar el primer sistema como Anfitrión de la Fiesta de manera que todos los sistemas estén reproduciendo la misma música cuando esté activada la función Fiesta en Cadena.



## Para disfrutar de la Fiesta en Cadena (PARTY CHAIN)

- 1 Enchufe el cable de alimentación de ca y encienda todos los sistemas.**
- 2 Ajuste el volumen en cada sistema.**
- 3 Active la función Fiesta en Cadena en el sistema que va a ser utilizado como Anfitrión de la Fiesta.**

### **Ejemplo: Cuando utilice este sistema como Anfitrión de la Fiesta**

Pulse FUNCTION +/- repetidamente para seleccionar la función deseada (excepto cuando la función de entrada de audio sea utilizada en la conexión **A** (página 63)).

Comience a reproducir la música, después pulse PARTY CHAIN en el altavoz de subgraves.

“PARTY CHAIN” aparece en el visualizador. El Anfitrión de la Fiesta comienza la Fiesta en Cadena, y todos los otros sistemas se vuelven Invitados a la Fiesta automáticamente. Todos los sistemas reproducen la misma música que la que está siendo reproducida por el Anfitrión de la Fiesta.

### **Notas**

- Dependiendo del total de unidades de sistemas que haya conectado, los Invitados a la Fiesta podrán llevar algún tiempo en comenzar a reproducir la música.
- El cambio del nivel de volumen y del efecto de sonido en el Anfitrión de la Fiesta no afectará a la salida de sonido de los Invitados a la Fiesta.
- Los Invitados a la Fiesta continuarán reproduciendo la fuente de música del Anfitrión de la Fiesta aunque cambie la función en cualquiera de los Invitados a la Fiesta. Sin embargo, puede ajustar el volumen y cambiar el efecto de sonido en cualquiera de los Invitados a la Fiesta.
- Cuando utilice el micrófono en el Anfitrión de la Fiesta, el sonido no saldrá por los Invitados a la Fiesta.
- Cuando uno de los sistemas en la cadena esté realizado transferencia USB, espere hasta que el sistema la complete o detenga la transferencia antes de activar la función Fiesta en Cadena.
- Para ver detalles sobre la operación en otros sistemas, consulte el manual de instrucciones de los sistemas.

### **Para seleccionar un nuevo Anfitrión de la Fiesta**

Repita el paso 3 de “Para disfrutar de la Fiesta en Cadena (PARTY CHAIN)” en el sistema que va a ser utilizado como nuevo Anfitrión de la Fiesta. El Anfitrión de la Fiesta actual se vuelve Invitado a la Fiesta automáticamente. Todos los sistemas reproducen la misma música que la que está siendo reproducida por el Anfitrión de la Fiesta nuevo.

### **Notas**

- Puede seleccionar otro sistema como Anfitrión de la Fiesta solamente después de que la función Fiesta en Cadena de todos los sistemas en la cadena haya sido activada.
- Si el sistema seleccionado no se convierte en nuevo Anfitrión de la Fiesta después de unos pocos segundos, repita el paso 3 bajo “Para disfrutar de la Fiesta en Cadena (PARTY CHAIN)”.

## Para desactivar la Fiesta en Cadena

Pulse PARTY CHAIN en el Anfitrión de la Fiesta.

### Nota

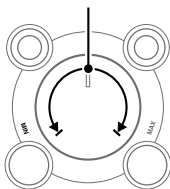
Si la función Fiesta en Cadena no se desactiva después de unos pocos segundos, pulse PARTY CHAIN en el Anfitrión de la Fiesta otra vez.

## Cantar con acompañamiento: Karaoke

### Preparación para karaoke

- 1 Gire MIC LEVEL en el altavoz de subgraves hasta MIN para reducir el nivel de volumen del micrófono.**

Rango del volumen del micrófono



- 2 Conecte un micrófono opcional a la toma MIC 1 o MIC 2 del altavoz de subgraves.**

Conecte otro micrófono opcional si quiere cantar a dúo.

- 3 Comience la reproducción de música y ajuste el volumen del micrófono. Pulse MIC ECHO repetidamente para ajustar el efecto del eco.**

- 4 Comience a cantar acompañado de la música.**

### Notas

- El modo Karaoke se activa cuando se conectan micrófonos durante la función DVD/CD o USB.
- Si se producen aullidos:
  - aleje el micrófono del sistema.
  - cambie la dirección del micrófono.
  - baje el nivel de volumen del micrófono.
  - pulse  $\sphericalangle$  para reducir el nivel de volumen o pulse MIC ECHO repetidamente para ajustar el nivel de eco.
- El sonido de micrófono no se transferirá al dispositivo USB durante la transferencia USB.

### Utilización del atenuador vocal

Puede reducir el sonido de las voces en una fuente estéreo.

- Pulse VOCAL FADER repetidamente para seleccionar "V,FADER ON".**

Para cancelar el efecto del atenuador vocal, pulse VOCAL FADER repetidamente para seleccionar "V,FADER OFF".

### Nota

Para utilizar el atenuador vocal en la función DVD/CD o USB, active el modo Karaoke conectando el micrófono.

### Cambio del tono (Control del tono)

**Pulse KEY CONTROL b/# para armonizar su gama vocal en modo Karaoke.**

## Selección del modo de puntuación (Modo Puntuación)

Cuando está activado el modo Karaoke, puede utilizar la función de puntuación.

Su puntuación se calcula en una escala de 0 a 99 comparando su voz con la fuente de música.

- 1** Comience a reproducir la música.
- 2** Pulse **SCORE** antes de cantar una canción en modo Karaoke.
- 3** Después de cantar durante más de un minuto, pulse **SCORE** otra vez para ver su puntuación.

### Para seleccionar la clasificación del modo de puntuación

Consulte [MODO DE PUNTUACIÓN] en "Ajuste de las opciones de audio - [AJUSTE AUDIO]" (página 45).

---

## Para disfrutar de música con Luces de Fiesta y Luces de Altavoz

- 1** Pulse **PARTY LIGHT** repetidamente para seleccionar "LED ON".
- 2** Pulse **LIGHT MODE** repetidamente para cambiar el modo de iluminación.

## Para apagar las Luces de Fiesta y Luces de Altavoz

Pulse **PARTY LIGHT** repetidamente para seleccionar "LED OFF".

### Nota

Si el brillo de la iluminación deslumbra, encienda las luces de la habitación o apague la iluminación.

---

## Utilización de los temporizadores

El sistema ofrece tres funciones de temporizador. No se pueden activar el temporizador de reproducción y el temporizador de grabación al mismo tiempo. Si utiliza cualquiera de ellos con el temporizador de desconexión, este tiene prioridad.

### Temporizador de desconexión

El sistema se apaga automáticamente después de la hora programada.

**Pulse SLEEP repetidamente para seleccionar el tiempo deseado.**  
Para cancelar el temporizador de desconexión, pulse **SLEEP** repetidamente para seleccionar "OFF".

### Observaciones

Para comprobar el tiempo restante antes de que el sistema se apague, pulse **SLEEP**.

## Temporizador de reproducción/Temporizador de grabación

Asegúrese de que ha ajustado el reloj (página 31).

### Temporizador de reproducción:

Puede despertarse escuchando un disco, el sintonizador o dispositivo USB a una hora programada.

### Temporizador de grabación:

Puede transferir música de una emisora de radio presintonizada a un dispositivo USB a una hora especificada.

## 1 Prepare la fuente de sonido.

### Temporizador de reproducción:

Prepare la fuente de sonido, después pulse  $\triangleleft$  +/- para ajustar el volumen.

Cuando seleccione un disco o dispositivo USB como fuente de sonido, y quiera comenzar desde una pista o archivo específico, cree su propio programa (página 38).

### Temporizador de grabación:

Sintonice la emisora de radio (página 53).

## 2 Mantenga pulsado SHIFT, después pulse TIMER MENU.

## 3 Pulse $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ repetidamente para seleccionar "PLAY SET" o "REC SET", después pulse $\boxed{+}$ .

## 4 Ajuste la hora para comenzar la reproducción o la transferencia.

Pulse  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  repetidamente para ajustar la hora/minutos, después pulse  $\boxed{+}$ .

## 5 Utilice el mismo procedimiento que en el paso 4 para ajustar la hora para detener la reproducción o la transferencia.

## 6 Pulse $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ repetidamente para seleccionar la fuente de sonido que quiere, después pulse $\boxed{+}$ .

Para temporizador de grabación, conecte un dispositivo USB al puerto  $\psi$  (USB) 2 después de seleccionar la fuente de sonido.

## 7 Pulse $I/\text{power}$ para apagar el sistema.

### Nota

Si el sistema permanece encendido, los temporizadores no responderán.

## Para comprobar el ajuste de temporizador o activar el temporizador otra vez

### 1 Mantenga pulsado SHIFT, después pulse TIMER MENU.

"TIMER SEL" parpadea en el visualizador.

### 2 Pulse $\boxed{+}$ .

### 3 Pulse $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ repetidamente para seleccionar "PLAY SEL" o "REC SEL", después pulse $\boxed{+}$ .

## Para cancelar el temporizador

Repita el mismo procedimiento que en "Para comprobar el ajuste de temporizador o activar el temporizador otra vez" y seleccione "TIMER OFF" en el paso 3, después pulse  $\boxed{+}$ .

## Notas

- El sistema se enciende antes de la hora programada. Si a la hora programada el sistema ya está encendido o si "STANDBY" parpadea en el visualizador, el temporizador de reproducción y el temporizador de grabación no se activarán.
- No realice ninguna operación en el sistema desde el momento que el sistema se enciende hasta que comienza la reproducción o la transferencia.

## Utilización de equipo opcional

- 1** Pulse - repetidamente hasta que aparezca "VOLUME MIN" en el visualizador.
- 2** Conecte un equipo opcional (página 24).
- 3** Pulse FUNCTION +/- repetidamente para seleccionar la función que corresponde al equipo conectado.
- 4** Comience la reproducción del equipo conectado.
- 5** Pulse + repetidamente para ajustar el volumen.

## Nota

El sistema podrá entrar en modo de espera automáticamente si el nivel de volumen del equipo conectado es muy bajo. Ajuste el nivel de volumen del equipo.

Si desactiva la función de espera automática, consulte "Ajuste de la función de espera automática" (página 70).

## Desactivación de los botones del altavoz de subgraves (Bloqueo para niños)

Puede desactivar los botones del altavoz de subgraves (excepto I/⏻) para evitar fallos de funcionamiento, tal como los debidos a las travesuras de un niño.

**Mantenga pulsado ■ en el altavoz de subgraves durante más de 5 segundos.**

"CHILD LOCK ON" aparece en el visualizador.

Puede controlar el sistema utilizando solamente los botones del mando a distancia.

Para desactivar la función de bloqueo para niños, mantenga pulsado ■ en el altavoz de subgraves durante más de 5 segundos hasta que aparezca "CHILD LOCK OFF" en el visualizador.

## Notas

- La función de bloqueo para niños se desactivará automáticamente cuando desconecte el cable de alimentación de ca.
- La función de bloqueo para niños no se puede activar cuando usted abre la bandeja de discos.

---

## Ajuste de la función de espera automática

El sistema entra en modo de espera automáticamente en unos 15 minutos cuando no se realiza ninguna operación o no hay salida de señal de audio.

De manera predeterminada, la función de en espera automática está activada.

**1** Pulse **OPTIONS**.

**2** Pulse **↕/↕** repetidamente para seleccionar **"AUTO STBY"**, después pulse **+**.

**3** Pulse **↕/↕** repetidamente para seleccionar **"ON"** o **"OFF"**, después pulse **+**.

Para salir del menú de opciones, pulse **OPTIONS**.

### Notas

- "AUTO STBY" parpadea en el visualizador unos 2 minutos antes de entrar en modo de en espera.
- La función de en espera automática no responderá en los siguientes casos:
  - durante la función de sintonizador.
  - cuando el temporizador está activado.
  - cuando el micrófono está conectado.

---

## Actualización del software

El software de este sistema se puede actualizar en el futuro. Puede actualizar el software en los sitios web de abajo.

**Para clientes en Latinoamérica:**

<<http://esupport.sony.com/LA>>

**Para clientes en Europa y Rusia:**

<<http://www.sony.eu/support>>

**Para clientes en otros países/regiones:**

<<http://www.sony-asia.com/support>>

Siga las instrucciones online para actualizar el software.

### Solución de problemas

Si tiene algún problema con el sistema, localice el problema en la lista de solución de problemas que se incluye más abajo y tome las medidas correctivas que se indican. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Tenga en cuenta que si el personal de servicio cambia algunas partes durante la reparación, es posible que dichas partes no le sean devueltas.

#### Si aparece "PROTECT XX" (X es un número) en el visualizador

Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación de ca, y compruebe los elementos siguientes.

- ¿Hay algo bloqueando las aberturas de ventilación del altavoz de subgraves?
- ¿Está cortocircuitado el puerto USB?

Después de haber comprobado estos elementos de arriba y no haber encontrado problemas, vuelva a conectar el cable de alimentación de ca, y encienda el sistema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

### Generalidades

#### La alimentación no se activa.

- Compruebe que el cable de alimentación de ca está conectado firmemente.

#### El sistema no se puede apagar aunque se ha pulsado I/⏻.

- Puede que haya ajustado el modo de visualización al modo de demostración sin querer. Pulse DISPLAY repetidamente para seleccionar el modo de ahorro de energía (página 31).

#### El sistema ha entrado en modo de espera.

- Esto no es un mal funcionamiento. El sistema entra en modo de espera automáticamente en unos 15 minutos cuando no se realiza ninguna operación o no hay salida de señal de audio (página 70).

#### Se ha cancelado el ajuste del reloj o del temporizador.

- El cable de alimentación de ca está desconectado o se ha producido un corte del suministro eléctrico. Ajuste el reloj (página 31) y el temporizador (página 67) otra vez.

#### No hay sonido.

- Ajuste el volumen.
- Compruebe la conexión de los altavoces (página 24).
- Compruebe la conexión del equipo opcional, si lo hay (página 24).
- Encienda el equipo conectado.
- Durante el uso del temporizador de grabación no hay salida de audio disponible.
- Desenchufe el cable de alimentación de ca, después vuelva a conectar el cable de alimentación de ca y encienda el sistema.

### **No hay sonido del micrófono.**

- Ajuste el nivel de volumen del micrófono.
- Asegúrese de que el micrófono está conectado a la toma MIC 1 o MIC 2 del altavoz de subgraves correctamente.
- Asegúrese de que el micrófono está encendido.

### **No se oye sonido del televisor por el sistema.**

#### **Aparecen "CODE 01" y "SIGNAL ERR" en el visualizador.**

- Este sistema admite formatos Linear PCM de 2 canales solamente. Compruebe el ajuste de salida de audio en el televisor y cámbielo al modo de salida PCM si está seleccionado el modo automático (página 28).
- Compruebe que el ajuste de salida de altavoces en el televisor está ajustado para usar altavoces externos (página 28).

### **Hay zumbido o ruido fuerte.**

- Separe el sistema de las fuentes de ruido.
- Conecte el sistema a una toma de corriente de la pared diferente.
- Instale un filtro de ruido (disponible en el mercado) en el cable de alimentación de ca.
- Apague el equipo eléctrico del entorno.
- El ruido generado por el ventilador de enfriamiento del sistema podrá oírse cuando el sistema esté en modo de en espera o durante la reproducción. Esto no es un mal funcionamiento.

### **El temporizador no funciona.**

- Compruebe el ajuste de temporizador y ajuste la hora correcta (página 67).
- Cancele la función del temporizador de desconexión (página 67).

### **El mando a distancia no funciona.**

- Retire los obstáculos que haya entre el mando a distancia y el altavoz de subgraves.
- Acerque más el mando a distancia al altavoz de subgraves.
- Apunte el mando a distancia hacia el sensor del altavoz de subgraves.
- Reemplace las pilas (R03/tamaño AAA).
- Aleje el altavoz de subgraves de la luz fluorescente.

### **Hay realimentación acústica.**

- Reduzca el volumen.
- Aleje el micrófono del sistema o cambie la dirección del micrófono.

### **Persiste la irregularidad del color en la pantalla de un televisor.**

- Apague el televisor una vez, después enciéndalo tras 15 a 30 minutos. Si todavía persiste la irregularidad del color, ponga el sistema más alejado del televisor.

### **"CHILD LOCK" aparece cuando usted pulsa cualquier botón en el altavoz de subgraves.**

- Ponga la función de bloqueo para niños en desactivado (página 69).

### **Se oye un sonido de chasquido cuando se conecta la alimentación.**

- Esto es el sonido de funcionamiento y se produce cuando se conecta o desconecta la alimentación, por ejemplo. Esto no es un mal funcionamiento.



## Reproductor de discos

### La bandeja de discos no se abre y aparece "LOCKED" en el visualizador.

- Consulte con el distribuidor Sony o taller de servicio Sony autorizado más cercano.

### La bandeja de discos no se cierra.

- Cargue el disco correctamente.

### El disco no se expulsa.

- Durante la transferencia sincronizada CD-USB o transferencia REC1 el disco no se puede expulsar. Pulse **■** para cancelar la transferencia, después pulse **▲** en el altavoz de subgraves para expulsar el disco.
- Consulte con el distribuidor Sony más cercano.

### La reproducción no comienza.

- Limpie el disco (página 82).
- Vuelva a cargar el disco.
- Cargue un disco que este sistema pueda reproducir (página 8).
- Retire el disco y limpie su humedad, después deje el sistema encendido durante unas pocas horas hasta que se evapore la humedad.
- El código de región del DVD VIDEO no coincide con el del sistema.

### El sonido salta.

- Limpie el disco (página 82).
- Vuelva a cargar el disco.
- Mueva el altavoz de subgraves a un lugar sin vibración.

### La reproducción no comienza desde la primera pista.

- Ajuste el modo de reproducción a reproducción normal (página 37).
- Se ha seleccionado la reproducción con reanudación. Pulse **■** dos veces. Después pulse **▶** para comenzar la reproducción.

### No se pueden realizar algunas funciones como detención, búsqueda con bloqueo, reproducción a cámara lenta, reproducción repetida, reproducción aleatoria, o reproducción de programa.

- Dependiendo del disco, es posible que no pueda realizar algunas de las operaciones de arriba. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.


### El DATA CD/DATA DVD (MP3, JPEG, MPEG4 o Xvid) no se puede reproducir.

- Los datos no están almacenados en el formato admitido.
- Asegúrese de que ha seleccionado el modo Media Mode correcto antes de reproducir.

### El nombre de carpeta, nombre de pista, nombre de archivo y los caracteres de la etiqueta ID3 no aparecen debidamente.

- La versión ID3 no es Versión 1 (1.0/1.1) o Versión 2 (2.2/2.3).
- Los códigos de caracteres que el sistema puede visualizar son los siguientes:
  - Letras mayúsculas (A a Z)
  - Números (0 al 9)
  - Símbolos (< > \* +, [ ] \ \\_)
 Otros caracteres aparecerán como " "

### **El sonido pierde efecto estéreo cuando reproduce un AUDIO CD, VIDEO CD, archivo de audio, archivo de vídeo, o DVD VIDEO.**

- Desenchufe todos los micrófonos. “” desaparece del visualizador.
- Asegúrese de que el sistema está conectado debidamente.
- Compruebe la conexión de los altavoces (página 24).

### **Dispositivo USB**

---

#### **La transferencia produce un error.**

- Está utilizando un dispositivo USB no compatible. Compruebe la información ofrecida en el sitio web sobre dispositivos USB compatibles (página 11).
- El dispositivo USB no está formateado correctamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver cómo se formatea.
- Apague el sistema y retire el dispositivo USB. Si el dispositivo USB tiene interruptor de alimentación, apague el dispositivo USB y después vuelva a encenderlo tras haberlo retirado del sistema. Después, realice la transferencia otra vez.
- Si repite muchas veces las operaciones de transferencia y borrado, la estructura de archivos en el dispositivo USB se fragmentará. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver cómo solucionar este problema.

- Durante la transferencia se desconectó el dispositivo USB o la alimentación. Borre el archivo transferido parcialmente, y realice la transferencia otra vez. Si esto no resuelve el problema, el dispositivo USB puede que esté estropeado. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver cómo solucionar este problema.

#### **Los archivos de audio o carpetas del dispositivo USB no se pueden borrar.**

- Compruebe si el dispositivo USB está protegido contra la escritura.
- El dispositivo USB o la alimentación fueron desconectados durante la operación de borrado. Elimine el archivo borrado parcialmente. Si esto no resuelve el problema, el dispositivo USB puede que esté estropeado. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver cómo solucionar este problema.

#### **No hay sonido.**

- El dispositivo USB no está conectado correctamente. Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema y compruebe si aparece “USB 1” o “USB 2” en el visualizador.

#### **Hay ruido, el sonido salta, o se distorsiona.**

- Está utilizando un dispositivo USB no compatible. Compruebe la información ofrecida en el sitio web sobre dispositivos USB compatibles (página 11).
- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.

- Los propios datos de música contienen ruido, o el sonido está distorsionado. Puede haber entrado ruido durante el proceso de transferencia. Borre el archivo, e intente hacer la transferencia otra vez.
- La velocidad de bits utilizada en la codificación de un archivo de audio fue baja. Envíe un archivo de audio con velocidad de bits más alta al dispositivo USB.

**Se visualiza “READING” durante largo tiempo, o lleva mucho tiempo comenzar la reproducción.**

- El proceso de lectura podrá llevar largo tiempo en los casos siguientes.
  - Hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB (página 10).
  - La estructura de archivos es muy compleja.
  - La capacidad de memoria es excesiva.
  - La memoria interna está fragmentada.

**“NO FILE” aparece en el visualizador.**

- El sistema ha entrado en modo de actualización del software, y todos los botones (excepto I/⏻) están desactivados. Pulse I/⏻ en el altavoz de subgraves para cancelar la actualización del software.

**“OVER CURRENT” aparece en el visualizador.**

- Se ha detectado un problema con el nivel de corriente eléctrica procedente del puerto ⚡ (USB) 1 o ⚡ (USB) 2. Apague el sistema y retire el dispositivo USB del puerto. Asegúrese de que no hay problema con el dispositivo USB. Si persiste este patrón de visualización, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

**Visualización errónea.**

- Es posible que los datos almacenados en el dispositivo USB se hayan estropeado, realice la transferencia otra vez.
- Los códigos de caracteres que el sistema puede visualizar son los siguientes:
  - Letras mayúsculas (A a Z)
  - Números (0 al 9)
  - Símbolos (< > \* +, [ ] \ \_)
 Otros caracteres aparecerán como “ \_ ”.

**El dispositivo USB no es reconocido.**

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Compruebe la información ofrecida en el sitio web sobre dispositivos USB compatibles (página 11).
- El dispositivo USB no está funcionando debidamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver cómo solucionar este problema.

### **La reproducción no comienza.**

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Compruebe la información ofrecida en el sitio web sobre dispositivos USB compatibles (página 11).

### **La reproducción no comienza desde el primer archivo.**

- Ajuste el modo de reproducción a reproducción normal (página 37).

### **No se pueden reproducir archivos.**

- Asegúrese de que ha seleccionado el modo Media Mode correcto antes de reproducir.
- Los dispositivos USB formateados con sistemas de archivo distintos de FAT16 o FAT32 no se admiten.\*
- Si utiliza un dispositivo USB particionado, solamente se podrán reproducir archivos de la primera partición.

\* Este sistema admite FAT16 y FAT32, pero es posible que algunos dispositivos USB no admitan todos estos FAT. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de cada dispositivo USB o póngase en contacto con el fabricante.

## **Imagen**

---

### **No hay imagen.**

- Compruebe que el sistema está conectado firmemente.
- Si el cable de vídeo está dañado, reemplácelo con uno nuevo.
- Asegúrese de conectar el altavoz de subgraves a la toma de entrada de vídeo de su televisor (página 25).
- Asegúrese de encender el televisor y operar el televisor correctamente.
- Asegúrese de seleccionar la entrada de vídeo en el televisor de modo que pueda ver las imágenes procedentes del sistema.
- (Excepto los modelos para Latinoamérica, Europa y Rusia) Asegúrese de ajustar el sistema de color correctamente, de acuerdo con el sistema de color de su televisor.

### **Aparece ruido de imagen.**

- Limpie el disco (página 82).
- Si la señal de vídeo de su sistema tiene que pasar a través de su videgrabadora a su televisor, es posible que la protección contra el copiado de algunos programas de DVD VIDEO afecte a la calidad de la imagen.
- (Excepto los modelos para Latinoamérica, Europa y Rusia) Cuando reproduzca un VIDEO CD grabado en un sistema de color diferente del que ha ajustado en el sistema, es posible que la imagen se distorsione (páginas 30, 45).
- (Excepto los modelos para Latinoamérica, Europa y Rusia) Ajuste el sistema de color de forma que coincida con el de su televisor (páginas 30, 45).

### **La relación de aspecto de la pantalla del televisor no se puede cambiar.**

- La relación de aspecto es fija en su DVD VIDEO y archivo de vídeo.
- Dependiendo del televisor, es posible que no pueda cambiar la relación de aspecto.

### **El idioma para la pista de sonido no se puede cambiar.**

- En el DVD VIDEO que está siendo reproducido no hay grabadas pistas multilingües.
- El DVD VIDEO prohíbe el cambio de idioma para la pista de sonido.

### **El idioma de los subtítulos no se puede cambiar.**

- En el DVD VIDEO que está siendo reproducido no hay grabados subtítulos multilingües.
- El DVD VIDEO prohíbe cambiar los subtítulos.

### **Los subtítulos no se pueden quitar.**

- El DVD VIDEO prohíbe quitar los subtítulos.

### **Los ángulos de la cámara no se pueden cambiar.**

- En el DVD VIDEO que está siendo reproducido no hay grabados multiángulos.
- El DVD VIDEO prohíbe cambiar los ángulos.

### **Sintonizador\***

#### **Hay zumbido o ruido fuerte, o las emisoras no se pueden recibir. ("TUNED" o "STEREO" parpadea en el visualizador.)**

- Conecte la antena debidamente.
- Cambie la ubicación y orientación de la antena para obtener buena recepción.
- Consulte con el distribuidor Sony más cercano si la antena de AM suministrada se suelta del soporte de plástico.
- Apague el equipo eléctrico cercano.

\* Puede que la radio no se reciba dependiendo de las condiciones de las ondas de radio o el entorno doméstico en su área.

### **Dispositivo BLUETOOTH**

#### **No se puede hacer el emparejamiento.**

- Acerque más el dispositivo BLUETOOTH al sistema.
- Es posible que el emparejamiento no se pueda realizar si hay presentes otros dispositivos BLUETOOTH alrededor del sistema. En este caso, apague los otros dispositivos BLUETOOTH.
- Asegúrese de introducir la clave de acceso correcta cuando seleccione el nombre del sistema (este sistema) en el dispositivo BLUETOOTH.

#### **El dispositivo BLUETOOTH no puede detectar el sistema, o aparece "BT OFF" en el visualizador.**

- Ajuste la señal BLUETOOTH a "BT ON" (página 59).

### **No se puede hacer la conexión.**

- El dispositivo BLUETOOTH que intenta conectar no admite el perfil A2DP, y no puede ser conectado con el sistema.
- Habilite la función BLUETOOTH del dispositivo BLUETOOTH.
- Establezca una conexión desde el dispositivo BLUETOOTH.
- La información de registro del emparejamiento ha sido borrada. Realice la operación de emparejamiento otra vez.
- Borre la información de registro del emparejamiento del dispositivo BLUETOOTH (página 56) y realice la operación de emparejamiento otra vez (página 55).

### **El sonido salta o fluctúa, o se pierde la conexión.**

- El sistema y el dispositivo BLUETOOTH están muy separados.
- Si hay obstáculos entre el sistema y su dispositivo BLUETOOTH, retire o evite los obstáculos.
- Si hay cerca equipo que genera radiación electromagnética, tal como una LAN inalámbrica, otro dispositivo BLUETOOTH, o un horno microondas, aléjelo.

### **El sonido de su dispositivo BLUETOOTH no se puede escuchar en este sistema.**

- Suba el volumen en su dispositivo BLUETOOTH en primer lugar, después ajuste el volumen utilizando  $\triangleleft$ +/-.

### **Hay zumbido o ruido fuerte, o sonido distorsionado.**

- Si hay obstáculos entre el sistema y su dispositivo BLUETOOTH, retire o evite los obstáculos.
- Si hay cerca equipo que genera radiación electromagnética, tal como una LAN inalámbrica, otro dispositivo BLUETOOTH, o un horno microondas, aléjelo.
- Baje el volumen del dispositivo BLUETOOTH conectado.

## **Fiesta en Cadena**

---

### **La función Fiesta en Cadena no se puede activar.**

- Compruebe las conexiones (página 63).
- Asegúrese de que los cables de audio están conectados correctamente.

### **"PARTY CHAIN" está parpadeando en el visualizador.**

- No se puede seleccionar la función de entrada de audio si hace una conexión **A** (página 63) mientras está utilizando la función Fiesta en Cadena. Seleccione una función distinta de la función de entrada de audio (página 65).
- Pulse PARTY CHAIN en el altavoz de subgraves.
- Intente apagando el sistema, y encendiéndolo después otra vez.

### **La función Fiesta en Cadena no responde debidamente.**

- Apague el sistema. Después, enciéndalo otra vez para activar la función Fiesta en Cadena.

## Restauración del sistema

Si el sistema aún no funciona debidamente, restaure el sistema a los ajustes predeterminados de fábrica.

Utilice los botones del altavoz de subgraves para realizar esta operación.

- 1** Desenchufe el cable de alimentación de ca, y después enchúfelo otra vez.
- 2** Pulse I/⏻ para encender el sistema.
- 3** Mantenga pulsados ENTER y TUNING+ / ►► durante unos 3 segundos.

"RESET" aparece en el visualizador. Todos los ajustes configurados por el usuario, tal como emisoras de radio presintonizadas, el temporizador, y el reloj serán restaurados a sus ajustes predeterminados de fábrica.

## Para devolver los ajustes del menú de configuración a los ajustes predeterminados

Puede devolver los ajustes del menú de configuración (excepto los ajustes de [REPRODUCCIÓN PROHIBIDA]) a los ajustes predeterminados.

- 1** Pulse SETUP.
- 2** Pulse ↕ repetidamente para seleccionar [CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA], después pulse [+].
- 3** Pulse ↕ repetidamente para seleccionar [RESTAURAR], después pulse [+].
- 4** Pulse ↔ repetidamente para seleccionar [SI], después pulse [+].

Lleva unos pocos segundos en completarse. No pulse I/⏻ mientras se restaura el sistema.

## Función de autodiagnóstico

### Cuando aparezcan letras/ números en la pantalla del televisor o en el visualizador

Cuando se activa la función de autodiagnóstico para evitar un mal funcionamiento del sistema, aparece un número de servicio. El número de servicio consiste de una letra del alfabeto y números (p.ej., C 13 50). Consulte la tabla siguiente para ver la causa y la acción correctiva.

	<b>Primeros 3 caracteres del número de servicio</b>	<b>Causa y acción correctiva</b>
C 13		Este disco está sucio. <ul style="list-style-type: none"><li>• Limpie el disco con un paño suave (página 82).</li></ul>
C 31		El disco no está insertado correctamente. <ul style="list-style-type: none"><li>• Apague el sistema, después enciéndalo otra vez. Después vuelva a insertar el disco correctamente.</li></ul>
E XX (XX es un número)		Para evitar un mal funcionamiento, el sistema ha realizado la función de autodiagnóstico. <ul style="list-style-type: none"><li>• Póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano o taller de servicio Sony local autorizado y hágale saber el número de servicio de 5 caracteres. Ejemplo: E 61 10</li></ul>

## Mensajes

Es posible que aparezca o parpadee uno de los siguientes mensajes en el visualizador durante la operación.

### **CANNOT PLAY**

- Ha sido insertado un disco que no puede ser reproducido.
- Se ha insertado un DVD VIDEO con un código de región no admitido.

### **CODE 01/SIGNAL ERR**

Está entrando una señal de audio no admitida del televisor conectado a la toma OPT IN. Consulte "Cuando no se escuche sonido del televisor por el sistema" (página 28).

### **DATA ERROR**

- El archivo ha sido creado en un formato no admitido.
- La extensión de archivo no coincide con el formato del archivo.

### **DEVICE ERROR**

El dispositivo USB no pudo ser reconocido o se ha conectado un dispositivo desconocido.

### **DEVICE FULL**

La memoria del dispositivo USB está llena.

### **ERASE ERROR**

Ha fallado el borrado de archivos de audio o carpetas del dispositivo USB.

### **FATAL ERROR**

El dispositivo USB fue retirado durante la operación de transferencia o borrado, y es posible que se haya dañado.

### **FOLDER FULL**

No puede transferir al dispositivo USB porque el número de carpetas ha alcanzado su máximo.



**GUEST**

El sistema se ha convertido en Invitado a la Fiesta al haber sido activada la función Fiesta en Cadena por un Anfitrión de la Fiesta.

**HOST**

El sistema activó la función Fiesta en Cadena y se ha convertido en Anfitrión de la Fiesta.

**NO DEVICE**

No hay conectado un dispositivo USB.

**NO DISC**

No hay disco en el reproductor.

**NO MEMORY**

No hay soporte de memoria insertado en la memoria seleccionada para reproducir o transferir del dispositivo USB (lector de múltiples tarjetas, etc.).

**NO MUSIC**

En la fuente de reproducción no hay archivos MP3/WMA/AAC.

**NO PHOTO**

En la fuente de reproducción no hay archivos JPEG.

**NO STEP**

Han sido borrados todos los pasos programados.

**NO VIDEO**

En la fuente de reproducción no hay archivos MPEG4/Xvid.

**NOT IN USE**

Ha intentado realizar una operación específica en condiciones en las que esa operación no está permitida.

**NOT SUPPORTED**

Se ha conectado un dispositivo USB no admitido, o el dispositivo USB está conectado a través de un concentrador de conectores USB.

**OVER CURRENT**

Se ha detectado un exceso de corriente en el puerto  $\Psi$  (USB).

**PROTECTED**

El dispositivo USB está protegido contra la escritura.

**PUSH STOP**

Ha intentado realizar una operación que solamente se puede realizar cuando la reproducción está detenida.

**READING**

El sistema está leyendo información del disco o dispositivo USB. Algunas operaciones no están disponibles.

**REC ERROR**

La transferencia no se inició, se detuvo a medias, o de lo contrario, no se pudo realizar.

**STEP FULL**

Ha intentado programar más de 25 pasos.

**TIME NG**

La hora de encendido y la hora de apagado del temporizador de reproducción o temporizador de grabación son iguales.

**TRACK FULL**

No se puede transferir al dispositivo USB porque el número de archivos ha alcanzado su máximo.

---

## Precauciones

### Quando transporte el altavoz de subgraves

Para evitar dañar el mecanismo del disco, realice el procedimiento siguiente antes de transportar el altavoz de subgraves.

Utilice los botones del altavoz de subgraves para realizar esta operación.

- 1 Pulse I/⏻ para encender el sistema.
- 2 Pulse FUNCTION, gire el pomo MULTI CONTROL para seleccionar "DVD/CD", y después pulse ENTER.
- 3 Retire el disco.  
Pulse ▲ para abrir y cerrar la bandeja de discos.  
Espere hasta que aparezca "NO DISC" en el visualizador.
- 4 Desenchufe el cable de alimentación de ca.

### Notas sobre los discos

- Antes de reproducir, limpie el disco con un paño de limpieza desde el centro hacia el borde.
- No limpie los discos con disolventes tales como bencina, diluyente, ni con limpiadores o aerosoles antiestáticos previstos para discos LP de vinilo, disponibles en el comercio.
- No esponga los discos a la luz del sol directa ni a fuentes de calor tales como conductos de aire caliente, ni los deje en el interior de un automóvil aparcado a la luz del sol directa.

## Seguridad

- Desconecte completamente el cable de alimentación de ca de la toma de corriente de la pared si no va a ser utilizado durante un periodo de tiempo prolongado. Cuando desenchufe el sistema, agarre siempre la clavija. No tire nunca del propio cable.
- Si cae dentro del sistema algún objeto sólido o líquido, desenchufe el sistema, y deje que personal cualificado lo compruebe antes de utilizarlo otra vez.
- El cable de alimentación de ca deberá ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

## Sobre el manejo de la unidad

Este sistema no es a prueba de goteo o agua. Asegúrese de no salpicar agua sobre el sistema o limpiarlo con agua.

## Instalación

- No ponga el sistema en posición inclinada ni en lugares que sean muy calientes, fríos, polvorientos, sucios, o húmedos o que carezcan de una ventilación adecuada, o que estén expuestos a vibración, luz del sol directa o a una luz intensa.
- Tenga cuidado cuando ponga el sistema sobre superficies que hayan sido tratadas especialmente (por ejemplo, cera, aceite, lustre) porque podrán producirse manchas o decoloración en la superficie.
- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo pone en una habitación muy húmeda, la humedad podrá condensarse en la lente del interior del altavoz de subgraves, y ocasionar un mal funcionamiento del sistema. En esta situación, extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.

### Acumulación de calor

- La acumulación de calor en el altavoz de subgraves durante el funcionamiento es normal y no es causa de alarma.
- No toque la gabinete porque si la unidad ha estado siendo utilizada continuamente a alto volumen la gabinete podrá haberse calentado.
- No obstruya los orificios de ventilación.

### Sistema de altavoces

Este sistema de altavoces no está blindado magnéticamente, y la imagen de un televisor cercano podrá distorsionarse magnéticamente. En esta situación, apague el televisor, espere 15 a 30 minutos, y después vuelva a encenderlo. Si no se nota mejora, aleje los altavoces del televisor.

#### AVISO IMPORTANTE

**Precaución:** Si deja una imagen de vídeo fija o una imagen de visualización en pantalla visualizada en la pantalla de su televisor a través de este sistema durante un periodo de tiempo prolongado, se arriesga a dañar la pantalla de su televisor permanentemente. Los televisores de proyección son especialmente susceptibles a esto.

### Limpieza de la gabinete

Limpie el sistema con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajos abrasivos, polvo desengrasador ni disolventes, tales como diluyente, bencina o alcohol.

### Acerca de la comunicación BLUETOOTH

- Los dispositivos BLUETOOTH deberán ser utilizados dentro de aproximadamente 10 metros (distancia sin obstrucciones) el uno del otro. La distancia de comunicación efectiva podrá acortarse en las condiciones siguientes.
  - Cuando una persona, objeto metálico, pared u otra obstrucción esté entre los dispositivos con conexión BLUETOOTH
  - Lugares donde hay instalada una LAN inalámbrica
  - Alrededor de hornos microondas que estén siendo utilizados
  - Lugares donde se estén generando otras ondas electromagnéticas
- Los dispositivos BLUETOOTH y equipo de LAN inalámbrica (IEEE 802.11b/g) utilizan la misma banda de frecuencia (2,4 GHz). Cuando utilice su dispositivo BLUETOOTH cerca de un dispositivo con capacidad LAN inalámbrica, es posible que se produzcan interferencias electromagnéticas. Esto puede resultar en velocidades de transferencia de datos más bajas, ruido, o la imposibilidad de conectar. Si ocurre esto, intente los remedios siguientes:
  - Utilice este sistema a una distancia mínima de 10 metros del equipo LAN inalámbrico.
  - Desconecte la alimentación del equipo LAN inalámbrico cuando utilice su dispositivo BLUETOOTH dentro de 10 metros.
  - Utilice este sistema y el dispositivo BLUETOOTH lo más cerca posible el uno del otro.

- Las ondas de radio emitidas por este sistema pueden interferir con la operación de algunos dispositivos médicos. Como esta interferencia puede resultar en un mal funcionamiento, desconecte siempre la alimentación en este sistema y del dispositivo BLUETOOTH en los lugares siguientes:
  - En hospitales, en trenes, en aviones, en las gasolineras, y en cualquier lugar donde puedan haber presentes gases inflamables
  - Cerca de puertas automáticas o alarmas de incendios
- Este sistema admite funciones de seguridad que cumplen con las especificaciones BLUETOOTH para garantizar la seguridad de las conexiones durante la comunicación utilizando tecnología BLUETOOTH. Sin embargo, esta seguridad podrá ser insuficiente dependiendo del contenido de los ajustes y de otros factores, por lo que siempre deberá tener cuidado cuando realice comunicación utilizando tecnología BLUETOOTH.
- Sony no se hace responsable de ninguna forma de daños u otras pérdidas que puedan resultar de fugas de información durante la comunicación utilizando tecnología BLUETOOTH.
- La comunicación BLUETOOTH no está necesariamente garantizada con todos los dispositivos BLUETOOTH que tengan el mismo perfil que este sistema.
- Los dispositivos BLUETOOTH conectados con este sistema deben cumplir con la especificación BLUETOOTH prescrita por Bluetooth SIG, Inc., y deben estar certificados para cumplir. Sin embargo, aun cuando un dispositivo cumpla con la especificación BLUETOOTH, podrá haber casos donde las características o especificaciones del dispositivo BLUETOOTH hagan que sea imposible conectar, o que resulte en diferentes métodos de control, visualización u operación.
- Es posible que se produzca ruido o que se corte el audio dependiendo del dispositivo BLUETOOTH conectado con este sistema, el entorno de las comunicaciones, o las condiciones circundantes.

# Especificaciones

## Altavoz de subgraves activo (SA-WGT5D)

### Sección del amplificador

Los siguiente está medido a  
ca 120 V – 240 V 50/60 Hz

Salida de potencia (nominal):

Canal izquierdo/derecho:  
400 W + 400 W (a 4 ohm, 1 kHz,  
1% de distorsión armónica total)

Salida de potencia RMS (referencia):

Canal izquierdo/derecho:  
600 W + 600 W (por canal a  
4 ohm, 1 kHz)

Altavoz de subgraves: 1.200 W  
(a 8 ohm, 100 Hz)

### Sección de altavoces

Sistema de altavoces:

Altavoz de subgraves, Bocina de  
presión acústica

Unidad de altavoz:

350 mm, tipo cónico

Impedancia nominal:

8 ohm

### Entradas

AUDIO IN/PARTY CHAIN IN L/R:

Voltaje cc 2 V

Impedancia 47 kilohm

OPT IN:

Señal de audio admitida:  
2 canales Linear PCM

MIC 1, MIC 2:

Sensibilidad 1 mV, impedancia  
10 kilohm

### Salidas

AUDIO OUT/PARTY CHAIN OUT L/R:

Voltaje cc 2 V

Impedancia 1 kilohm

VIDEO OUT:

Nivel de salida máximo 1 Vp-p,  
desbalanceada, sincronización  
negativa, impedancia de carga de  
75 ohm

### Sección de reproductor de discos

Sistema:

Sistema de discos compactos y  
audio y vídeo digital

Propiedades del diodo láser

Duración de la emisión: Continua

Salida láser\*: Menos de 44,6  $\mu$ W

\* Esta salida es el valor medido a  
una distancia de 200 mm de la  
superficie de la lente del objetivo  
del bloque del captador óptico con  
una apertura de 7 mm

Respuesta de frecuencia:

20 Hz – 20 kHz

Formato de sistema de color de vídeo:

Modelo para Latinoamérica:

NTSC

Otros modelos:

NTSC y PAL

### Sección de USB

Dispositivo USB compatible:

Clase de almacenamiento masivo

Corriente máxima:

1 A

Puerto USB:

ψ (USB) 1, ψ (USB) 2

Tipo A

## Sección del sintonizador

FM estéreo, sintonizador  
superheterodino FM/AM

Antena:

Antena de cable de FM  
Antena de AM de cuadro

## Sección de sintonizador de FM

Gama de sintonía:

87,5 MHz – 108,0 MHz (intervalos  
de 50 kHz)

## Sección de sintonizador de AM

Gama de sintonía:

Modelos para Europa y Rusia:  
531 kHz – 1.602 kHz (intervalos de  
9 kHz)

Modelos para Latinoamérica y  
Australia:

531 kHz – 1.710 kHz (intervalos de  
9 kHz)

530 kHz – 1.710 kHz (intervalos de  
10 kHz)

Otros modelos:

531 kHz – 1.602 kHz (intervalos de  
9 kHz)

530 kHz – 1.610 kHz (intervalos de  
10 kHz)

## Sección BLUETOOTH

Sistema de comunicación:

BLUETOOTH Versión estándar 3.0

Salida:

BLUETOOTH Clase 2 potencia  
estándar

Cobertura de comunicación máxima:

Línea de visión aprox. 10 m<sup>1)</sup>

Banda de frecuencia:

Banda de 2,4 GHz  
(2,4000 GHz – 2,4835 GHz)

Método de modulación:

FHSS (Freq Hopping Spread  
Spectrum) (Espectro ensanchado  
por salto de frecuencia)

Perfiles BLUETOOTH compatibles<sup>2)</sup>:

A2DP (Advanced Audio  
Distribution Profile) (Perfil de  
distribución de audio avanzada)  
AVRCP (Audio Video Remote  
Control Profile) (Perfil de control  
remoto de audio/vídeo)  
SPP (Serial Port Profile) (Perfil  
puerto serie)

Códecs admitidos:

SBC (Sub Band Codec) (Códec de  
subbanda)  
AAC (Advanced Audio Coding)  
(Codificación de audio avanzada)

<sup>1)</sup> La cobertura real variará dependiendo de factores tales como obstáculos entre dispositivos, campos magnéticos alrededor de un horno microondas, electricidad estática, sensibilidad de recepción, rendimiento de la antena, sistema operativo, aplicación de software, etc.

<sup>2)</sup> Los perfiles estándar BLUETOOTH indican la finalidad de la comunicación BLUETOOTH entre dispositivos.

## Formatos de audio admitidos

Velocidades de bits compatibles:

MPEG1 Layer-3:

32 kbps – 320 kbps (VBR)

WMA (dispositivos USB  
solamente):

48 kbps – 192 kbps (VBR, CBR)

AAC (dispositivos USB  
solamente):

48 kbps – 320 kbps (VBR, CBR)

Frecuencias de muestreo:

MPEG1 Layer-3:

32 kHz/44,1 kHz/48 kHz

WMA (dispositivos USB  
solamente):

44,1 kHz

AAC (dispositivos USB  
solamente):

44,1 kHz

## Formatos de vídeo admitidos

Xvid:

Códec de vídeo: Vídeo Xvid

Velocidad de bits: 4,854 Mbps  
(MÁX)

Resolución/frecuencia de  
fotograma:

720 × 480, 30 fps

720 × 576, 25 fps (excepto el  
modelo para Latinoamérica)

Códec de audio: MP3

MPEG4:

Formato de archivo: Formato de  
archivo MP4

Códec de vídeo: MPEG4 Simple  
Profile (AVC no es compatible.)

Velocidad de bits: 4 Mbps

Resolución/frecuencia de  
fotograma:

720 × 480, 30 fps

720 × 576, 25 fps (excepto el  
modelo para Latinoamérica)

Códec de audio: AAC-LC (HE-AAC  
no es compatible.)

DRM: No compatible

## Sistema de altavoces (SS-GT5DB)

Sistema de altavoces:

2 vías, reflejo de graves

Unidad de altavoz (izquierdo):

De agudos: 50 mm × 1, tipo cónico

Gama media: 90 mm × 2, tipo  
cónico

Unidad de altavoz (derecho):

De agudos: 50 mm × 1, tipo cónico

Gama media: 90 mm × 2, tipo  
cónico

Impedancia nominal:

4 ohm

## Generalidades

Requisitos de alimentación:

ca 120 V – 240 V 50/60 Hz

Consumo de potencia:

350 W

Consumo de potencia (en el modo de ahorro de energía):

0,5 W (Cuando "BT STBY" está ajustado a "OFF")

2,5 W (Cuando "BT STBY" está ajustado a "ON")

Dimensiones (an/al/pr) (Aprox.):

Altavoz de subgraves activo:

450 mm × 728 mm × 503 mm

Unidad de altavoz (izquierdo):

500 mm × 115 mm × 142 mm

Unidad de altavoz (derecho):

507 mm × 115 mm × 142 mm

Unidades de altavoz (en caso de estilo Barra de sonido)

1.000 mm × 115 mm × 142 mm

Peso (Aprox.):

Altavoz de subgraves activo:

32 kg

Unidad de altavoz (izquierdo):

3,2 kg

Unidad de altavoz (derecho):

3,2 kg

Cantidad:

Altavoz de subgraves activo:

1 pieza

Unidad de altavoz:

2 piezas

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.



# Lista de códigos de idioma

La ortografía de idioma cumple con el estándar ISO 639:1988 (E/F).

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
1027	Afar	1186	Scots Gaelic	1350	Malayalam	1513	Siswati
1028	Abkhazian	1194	Galician	1352	Mongolian	1514	Sesotho
1032	Afrikaans	1196	Guarani	1353	Moldavian	1515	Sundanese
1039	Amharic	1203	Gujarati	1356	Marathi	1516	Swedish
1044	Arabic	1209	Hausa	1357	Malay	1517	Swahili
1045	Assamese	1217	Hindi	1358	Maltese	1521	Tamil
1051	Aymara	1226	Croatian	1363	Burmese	1525	Telugu
1052	Azerbaijani	1229	Hungarian	1365	Nauru	1527	Tajik
1053	Bashkir	1233	Armenian	1369	Nepali	1528	Thai
1057	Byelorussian	1235	Interlingua	1376	Dutch	1529	Tigrinya
1059	Bulgarian	1239	Interlingue	1379	Norwegian	1531	Turkmen
1060	Bihari	1245	Inupiak	1393	Occitan	1532	Tagalog
1061	Bislama	1248	Indonesian	1403	(Afan) Oromo	1534	Setswana
1066	Bengali; Bangla	1253	Icelandic	1408	Oriya	1535	Tonga
1067	Tibetan	1254	Italian	1417	Punjabi	1538	Turkish
1070	Breton	1257	Hebrew	1428	Polish	1539	Tsonga
1079	Catalan	1261	Japanese	1435	Pashto; Pushto	1540	Tatar
1093	Corsican	1269	Yiddish	1436	Portuguese	1543	Twí
1097	Czech	1283	Javanese	1463	Quechua	1557	Ukrainian
1103	Welsh	1287	Georgian	1481	Rhaeto-Romance	1564	Urdu
1105	Danish	1297	Kazakh	1482	Kirundi	1572	Uzbek
1109	German	1298	Greenlandic	1483	Romanian	1581	Vietnamese
1130	Bhutani	1299	Cambodian	1489	Russian	1587	Volapük
1142	Greek	1300	Kannada	1491	Kinyarwanda	1613	Wolof
1144	English	1301	Korean	1495	Sanskrit	1632	Xhosa
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1498	Sindhi	1665	Yoruba
1149	Spanish	1307	Kurdish	1501	Sango	1684	Chinese
1150	Estonian	1311	Kirghiz	1502	Serbo-Croatian	1697	Zulu
1151	Basque	1313	Latin	1503	Singhalese	1703	Sin especificar
1157	Persian	1326	Lingala	1505	Slovak		
1165	Finnish	1327	Laothian	1506	Slovenian		
1166	Fiji	1332	Lithuanian	1507	Samoan		
1171	Faroese	1334	Latvian; Lettish	1508	Shona		
1174	French	1345	Malagasy	1509	Somali		
1181	Frisian	1347	Maori	1511	Albanian		
1183	Irish	1349	Macedonian	1512	Serbian		

## Lista de códigos de área del control parental

<b>Código</b>	<b>Área</b>	<b>Código</b>	<b>Área</b>	<b>Código</b>	<b>Área</b>	<b>Código</b>	<b>Área</b>
2109	Alemania	2304	Corea	2254	Italia	2489	Rusia
2044	Argentina	2115	Dinamarca	2276	Japón	2501	Singapur
2047	Australia	2149	España	2363	Malaysia	2499	Suecia
2046	Austria	2424	Filipinas	2362	México	2086	Suiza
2057	Bélgica	2165	Finlandia	2379	Noruega	2528	Tailandia
2070	Brasil	2174	Francia	2390	Nueva Zelanda		
2079	Canadá	2376	Holanda	2427	Pakistán		
2090	Chile	2248	India	2436	Portugal		
2092	China	2238	Indonesia	2184	Reino Unido		



<http://www.sony.net/>



**MP3**



\* 4 5 7 0 7 3 4 3 1 \* (1)